

DE ACTUALIDAD

Reflexiones previas

El diez y nueve del próximo mes, van a tener lugar, como ya lo sabe el lector, las elecciones generales para Diputados a Cortes. Nos parece excusado detenernos en encarecer a los lectores, la trascendencia de las mismas, porque en realidad, se legislará y gobernará en el Estado español, conforme a las orientaciones políticas que se reflejen en la composición del nuevo Parlamento.

Si la mayoría de los diputados que se elijan son de derecha, se legislará y gobernará en sentido derechista; si por el contrario, la mayoría es de izquierda, se legislará y gobernará, como hasta ahora se ha venido legislando, en sentido izquierdista.

El responsable por tanto, de que se legisle y gobierne en católico o en anticatólico, será en último término, el pueblo; pues en manos de éste, está el enviar al Parlamento representantes católicos o representantes anticatólicos.

Ahora bien, ¿serán católicos la mayoría de los diputados que elija?

Una cosa, podemos a nuestro juicio dar por segura; y es, la de que el Pueblo Vasco enviará a las Cortes una representación católica por gran mayoría.

En cambio no podemos decir otro tanto, de los demás pueblos que integran el Estado español. Ojalá nos equivocásemos, pero tenemos mucho, (desde el punto de vista católico que para nosotros es el primordial), que los españoles logren una mayoría católica. El propio Gil Robles ha manifestado en su discurso del Monumental Cinema, que según sus cálculos, los diputados derechistas serán aproximadamente unos ciento veinte.

Y ciento veinte diputados, aun cuando se les unan los vascos, no constituyen la mayoría en el Parlamento español, que se compondrá de cuatrocientos sesenta.

De aquí se deducen dos conclusiones sobre las cuales rogaríamos a los navarros reflexionasen muy seriamente, ¡pues tanto les va en ello!

Una de ellas es, la de que si el Pueblo Vasco gozase de la libertad y soberanía a que tiene perfecto e imprescriptible derecho, se legislara y gobernara en él, en sentido católico.

Y es la segunda, la de que mientras los vascos no seamos libres, mientras no gocemos de la libertad y soberanía a que, como acabamos de decir, tenemos perfecto e imprescriptible derecho, en una palabra, mientras nuestra situación autonómica con respecto al Estado español no varíe, será muy

difícil, por no decir imposible— moralmente se entienda— que en nuestra tierra se legisle y gobierne en católico.

Si los católicos y derechas españolas logran sacar triunfantes ciento veinte o ciento cuarenta diputados, no será tan fácil como lo ha sido para las izquierdas españolas, imponer sus orientaciones anticristianas y marxistas; pero les será mucho más difícil a los católicos y derechas imponer las suyas.

Pero en definitiva, la Constitución continuará vigente, y con mayor o menor prudencia, se seguirá aplicando a nuestro país. Resultará por tanto, que el pueblo vasco que tiene derecho a gobernarse y regirse a sí mismo, y que podría hacerlo en un sentido católico, europeo y culto, si gozase de su libertad originaria, ha de continuar sometido a leyes laicas, anticristianas, antieuropeas y regresivas, por formar una unidad política con el Estado español.

Luego todos los que en nuestra tierra se empeñan, — y ahora se están empeñando más que nunca— en que sigamos más unidos todavía que antes al Estado español, prefieren de hecho que rijan en nuestro pueblo las leyes laicas, a que se gobierne y rija en sentido cristiano y progresivo.

Si en momentos como los actuales, en que tan unidos y resueltos a la lucha se encuentran los sectores derechistas españoles no esperan lograr la mayoría, ¿podrá presumirse con fundamento serio y razonable que la obtengan en las posteriores? Desde luego que no.

Por lo tanto, si el pueblo vasco está abocado a estar regido y gobernado por un Parlamento en que difícilmente ha de haber jamás (ójala, volvemos a repetir, nos equivocásemos de lleno), una mayoría católica o derechista, ¿no es lo lógico, lo racional, lo digno que haga el mayor esfuerzo imaginable por conseguir y lograr su libertad y soberanía?

Es más, ¿no es indignante que teniendo el pueblo vasco derecho a su libertad y el deber de conquistarla, y la seguridad de emplearla bien, se piense, como se piensa por muchos en nada más que Madrid?

Sabemos que nuestra seguridad, nuestra salvación y la garantía de nuestros más altos intereses religiosos y económicos, se encuentran en nosotros, y no es locura y crimen el hacerlos depender de los extraños, sabiendo además quiénes son y cómo piensan y sienten?

M. E.



Ni contigo ni sin tí. El pueblo cubano no se siente satisfecho con el nuevo gobierno revolucionario. Diariamente se registran enormes manifestaciones contra él. La foto ha recogido la impresión de una de ellas ante el propio palacio presidencial.

CONFERENCIA EN EL TEATRO GAYARRE

El domingo, día 22 del corriente a las once y media de la mañana, Conferencia en el Teatro Gayarre por el Ex-Diputado Nacionalista por Navarra en las Cortes españolas

Don José Antonio de Aguirre

para dar cuenta de su gestión en las mismas a sus electores.

Las invitaciones para el acto, se pueden recoger en la Administración de LA VOZ DE NAVARRA

Unamuno-ren azken ateraldia

"No he apostado de mi vasconidad". Nolaipaitako gizonak, berariaz edo gogeta egin gabe, lagunaren kalteko datiken zerbait ez gesezake gordetu; berehala airtzen dute, aize ematen diote, ustez ta gisa ortan, etsalarren sudurak jotzen dituzten.

Unelako gizenetan, nik uste, gizonak elkarren barrarran gaudelako, gaitz aldetik artzen dugu, gure begiko ez direnak egiten, edo erratan dutena.

Jakina; maite ditugun en erranak eta, on aldetik ikusten ditugu aldiz, begikoak ez ditugunak, beste aldetik.

Iruña-ko egunkari batek, birarrigaltidu (reproduch) du Unamuno jaunaren idazkai bat, "No he apostado de mi vasconidad", izen buruzat duena.

Nik ez dakit "Unamuno" jaunak bezenbat; apostata itza zuzenki dabilen edo ez, jakiteko.

Nik uste nuen, izatez edo, batek berez duen ura; nai fa nalez, berekin beardtu eta, ez dezake uko egin, nola baita ezkuztat izatez.

Ugela errateko, nik uste dut "vasconidad" itza emekin, ezkuztara, adiaraz nai duela. Euskaldunek argiako erraiten oi dugu "euskaldungoari ez diot uko egin".

Unamuno jaunari, aurkeria zaido, abertzale izatearen nabarmenaz; erralide gisako aurzarora itzultzea bezala zaido, eta dio: "La civilización latina fue la que sacó al pueblo vasco de la infancia sin historia, llevándole a la madurez espiritual de la historia española".

Jakina; España pean egonez geroz gure erraldea, España ez eta ez gaitz; baldin ori egi bada jarriarri ote da, Unamunok diena?

Nere lagun bati, bein unela erran nion: ebakuntza edo operazione egietako gizon euskaldun bati elorformo eman zioten eta nare zelarik, birakoa asi zen, me-ca-ka Jainkoak eta... untan osakin jauna urbilzen zait, belarrira erraiten dirala jzómo es que los eskualdunes blasteman en castellano? Nik aldiz: "porque hemos sido educados por los españoles".

Unamuno jaunak bertze gisa batez, gauza ori beza dio.

"Agur" itza "bonu auguriu" latinetik eldu dela dio jaunak.

Nik ez dakit latinez Unamunok bezenbat; baño dakitana da; izkuntza guzietan, bada dela beren arteko artu-emanak, eta euskarak artu dituenak, bereti dituela.

Landare guztiak, azteko, lurretik artzen dute bear duten azkurria, baño landare guztiak ez dute orgatik igali berdinak ematen.

Unamuno jaunak uste du euskarak berez ez duela indarrik aski, erdar-izkuntzek bezenbat argi emateko. Baño ori errateko; euskaraz ba al daki?

Nik uste arazo untarik, filologo andienak euskarra mami-mamitik edo zain-zafetik ikertu eta ikasi duten jakintsunek, beste gisaz uste dute.

Izkuntza gaitzen ez dira nolainako jakintsunak, Vinson, Bonaparte, Schuchardt.

Euskar editza, guztiak batean aitortzen dituzte, Vinson zenak, erratan du latin eta grekaren gaitetik gorago dagoa.

Guk euskaldun arrontek euskar itzetan eta itzen jokarotan, argi ikusten dugu euskarak badituela bere dituen orkoak (orma) naiz ez dakigun orkoak oriek bertzenak baño oheak diren.

Euskarak erabiltzen ditu sei edo zazpi itz kastilla-ko erdarak bat baizik ez duelarik;

hermanos | senide
hermanas | aurride
 | neba-arrebak

hermanas solas=aizapak
hermanos solas=anadak
hermano respecto del hermano=anala
hermano respecto de la hermana=neba
hermana respecto del hermano=arrebak
hermana respecto de la hermana=aizapak.

Unamuno jaunak baldin euzpadi euskaldungoari uko egin gion diti erramerra orren ezgupiduko?

Leen, badakigu baduela zerbait egitlik euskeraz; orai ainbeste euskaldun ez jakitena?

Unamuno jaunak bertze gisa batez, gauza ori beza dio.

"Agur" itza "bonu auguriu" latinetik eldu dela dio jaunak.

Nik ez dakit latinez Unamunok bezenbat; baño dakitana da; izkuntza guzietan, bada dela beren arteko artu-emanak, eta euskarak artu dituenak, bereti dituela.

Landare guztiak, azteko, lurretik artzen dute bear duten azkurria, baño landare guztiak ez dute orgatik igali berdinak ematen.

Unamuno jaunak uste du euskarak berez ez duela indarrik aski, erdar-izkuntzek bezenbat argi emateko. Baño ori errateko; euskaraz ba al daki?

Nik uste arazo untarik, filologo andienak euskarra mami-mamitik edo zain-zafetik ikertu eta ikasi duten jakintsunek, beste gisaz uste dute.

Izkuntza gaitzen ez dira nolainako jakintsunak, Vinson, Bonaparte, Schuchardt.

Euskar editza, guztiak batean aitortzen dituzte, Vinson zenak, erratan du latin eta grekaren gaitetik gorago dagoa.

Guk euskaldun arrontek euskar itzetan eta itzen jokarotan, argi ikusten dugu euskarak badituela bere dituen orkoak (orma) naiz ez dakigun orkoak oriek bertzenak baño oheak diren.

Euskarak erabiltzen ditu sei edo zazpi itz kastilla-ko erdarak bat baizik ez duelarik;

hermanos | senide
hermanas | aurride
 | neba-arrebak
hermanas solas=aizapak
hermanos solas=anadak
hermano respecto del hermano=anala
hermano respecto de la hermana=neba
hermana respecto del hermano=arrebak
hermana respecto de la hermana=aizapak.

TRIBUNA LIBRE

Las elecciones y las derechas en Navarra

(Conclusión)

Las circunstancias me obligan a prolongar este artículo algo más de lo que en mí es habitual. Que el lector me perdone.

Voy a decir algo de las elecciones para Constituyentes, que permitirán algunas inducciones que podrán ser preciosas. No estando nosotros dotados del don de profecía, no podemos conocer lo futuro. Pero si el porvenir es imprevisible, existe, también, el adagio que afirma que "saber es querer".

Es cierto: cuanto más sabemos de una cosa, más podremos prever su destino. Si la Ciencia es tan grande — verdad por todos admitida — es porque sabe mucho, y como consecuencia de lo mucho que sabe, llega a determinar cuál será la situación de nuestro inmenso sistema planetario dentro de cien años. En las cosas sociales son mucho más difíciles las previsiones, porque esas cosas son inmensamente complejas. Sin embargo, tenemos nosotros necesidad con frecuencia de preparar convenientemente actos que se han de realizar en lo venidero — ahora las elecciones del 19 de noviembre por ejemplo —. Cuantos más datos adquiramos sobre cosas relacionadas con las elecciones, tanto mejor podremos inducir sobre el resultado de éstas; esas inducciones tendrán naturalmente carácter conjetural, pero en muchos casos esas conjeturas se identificarán con certidumbres. Uno de esos datos relacionados con las elecciones (son muchos, como censo actual, su comparación con el de las Constituyentes, etc.) y que yo voy a examinar muy brevemente, es el que nos proporciona el estudio de lo que en Navarra habria resultado si las elecciones de junio de 1931 se hubiesen verificado exactamente como se realizaron, pero con la variación única de que las derechas (constituidas por tradicionalistas, nacionalistas y elementos dispersos) hubiesen presentado siete candidatos, en lugar de los cinco presentados.

Las máximas votaciones obtenidas por derechas e izquierdas fueron, respectiva y aproximadamente: señor Gortari, con 45.800, y señor Anso, con 25.900 votos. Redondeando con números, resulta: señor Gortari, con 46.000, y señor Anso, con 26.000 votos. No alterando más que el número de candidatas derechistas que de cinco hubiese pasado a siete, es decir, al copo, cada uno de nuestros siete candidatos hubiera obtenido un número de sufragios igual a los cinco séptimos de la cifra obtenida anteriormente, es decir, 32.857, conservando los anteriores, las izquierdas, es decir, 26.000. Habríamos realizado el copo, sobrándonos 6.857 votantes, cantidad bien importante.

Si ahora pasamos al terreno de las inducciones, conjeturas y no conjeturas, he aquí, las esenciales: es probabísimamente que ningún votante de entonces nos falte ahora; es también probabísimamente que en el ban-

do contrari falten los votos de muchos de los decepcionados, desengañados y alarmados; se puede asegurar que la modificación profunda introducida en el Censo concediendo el voto a la mujer, aumentará en nuestras filas mucho más que en las contrarias el número de sufragios.

También es favorable a la resolución para pretender la absorción de los siete puestos, la variación introducida en las condiciones de validez de la primera votación: habrá que proceder a segunda elección si en la primera no ha conseguido ningún candidato el 40 por 100 de los votos válidos.

Para terminar, al menos por hoy. En los telegramas de Madrid leí el último domingo que las derechas de Cáceres habían formulado un frente electoral aliadas con los radicales. Aunque creo que en período normal debemos combatir a los radicales con la misma energía que a cuantos admiten como definitiva la vigente Constitución, en cuanto leí dicho telegrama me figuré que el frente derechista-radical había sido impuesto en Cáceres por las circunstancias locales, que son las que mandan, y me pareció muy excelente el acuerdo temporal. ¿Por qué? Porque esa alianza transitoria está de completa conformidad con mi criterio rotundo para estas cosas. Y tan claro es para mí pensamiento ese criterio que ni llevo a explicar cómo no es compartido por todos, ni cómo puede presenciarse el espectáculo que en Navarra presenciarnos, espectáculo que ante mis ojos se presenta como ridículo, disparatado y absurdo, y para el cual no encuentro otra explicación que, en materia de elecciones, nos dejamos todos dominar por la pasión o por la clemencia. Expresado en pocas palabras, ese criterio mío es: allí donde las derechas, TODAS las derechas (no se olvide el aspecto moral de las cosas) tengan seguridad o casi seguridad de conseguir el copo o la mayoría deben maniobrar con entera independencia, desligadas de trabas perjudiciales; en los puntos en que vean las derechas que no pueden aspirar más que a reducido número de puestos o a ninguno, no deben sentir la menor vacilación para entrar en relación con los más afines, pero siempre a base de combinaciones que estén dentro de estas condiciones: que se reconozca la fuerza que ede buena fé se atribuyen las derechas; y que se eliminen en esas combinaciones los socialistas, azafistas, etc. es decir, los que para nosotros han hecho alarde de una odiosidad sectaria. Para dudar en este asunto es necesario olvidarse de las proezas con que nos han llenado de admiración los Caballero, Prieto, Ríos, Azafía, Domingo, Albornoz, etc. Mucha consideración y respeto para los que venzamos en noble combate, pero no seamos tontos antes de vencer.

Julio BERICO.

Pedro-Mari, en Gayarre el día 26

Sigue en aumento la expectación por la obra, basada en la gran leyenda de Campión. Sabido es que un gran caudal de mística patriótica fluye de todas las obras del venerable maestro. Y en pocas de aquellas sin embargo, la emoción alcanza los vértices que en esta maravillosa creación de Pedro Mari. El día del estreno, Pamplona tuvo ocasión de admirar esta pieza magnífica y también el cuadro relevante de actores que "Jostari" presentó por primera vez. Todos se hacían lenguas del empuje, sobre todo, de aquellos actores que, repentinamente para la representación de Pedro Mari, se manifestaban, sin embargo, en forma tan espléndida. ¿Cómo había podido producirse este alarde? Pues por la misma mística de la obra. Porque Pedro Mari provoca una emoción tan lúcida que empieza por ganar a los propios intérpretes. "Jostari" tuvo una presentación tan definitiva por el enorme caudal dramático de Pedro Mari. Pues bien; esta obra que logró galvanizar las fibras de los navarros presentes, que ha hablado a los vascos en un lenguaje ejemplar y que constituye el exponente dramático más alto de la emoción nacional, va a ser representada el día 26 por los mismos actores de "Jostari", los cuales podemos asegurar, se han de superar en esta exhibición.

Concesión de premio

Después de terminar brillantemente la carrera de medicina y tras refidias oposiciones entre los sobresalientes en la Licenciatura, ha obtenido el premio extraordinario de la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona, el joven médico pamplonés don Andrés Aya Gofí, por cuyo merecido triunfo le felicitamos, haciéndolo extensivo a su distinguida familia.

PEDRO-MARI EN GAYARRE EL 26 DE OCTUBRE

Para los vinicultores

Con el fin de dar cumplimiento a lo prevenido en el apartado a) del artículo segundo de la Orden del Ministerio de Agricultura de 5 de Septiembre de 1933 creando el Consejo Regulador de la denominación de origen "RIOJA", y cumpliendo el acuerdo tomado en la sesión celebrada por este Consejo el día 7 del corriente mes:

Se previene a Municipios y Asociaciones de Viticultores y Criadores-exportadores de vinos que estimen tener derecho a su inclusión en la zona que ha de proteger la citada denominación de origen, para que justifiquen aquel derecho.

Los allegatos se remitirán debidamente condicionados al expresado Consejo Regulador, domiciliado interinamente en Haro (Estación de Viticultura y Enología).

El plazo de admisión para estos documentos terminará a los quince días de la fecha de publicación del presente anuncio en la Gaceta de Madrid y Boletín Oficial de la provincia de Logroño.

Euzko Gaztedia

Se convoca a todos sus afiliados a Junta General Extraordinaria, que tendrá lugar el próximo domingo día 22, a las 10 horas en primera convocatoria y a las 1030 en segunda.

Por tratarse de asuntos de gran importancia, se ruega la más puntual asistencia.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista	3% %
Imposiciones anuales	4% %
Imposiciones semestrales	3% %
Cuentas corrientes a la vista	2% %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Estibar, Euzko, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodoso, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

La Junta de esta noche en el Orfeón Pamplonés

Se pone en conocimiento de los señores socios que esta noche, a las ocho, tendrá lugar la Junta Particular Ordinaria, correspondiente al pasado trimestre, y se ruega a todos la asistencia al domicilio social para la hora indicada, pues serán tratados asuntos de interés.

La Asociación de Cultura Musical

Podemos anunciar a nuestros lectores que esta Asociación se prepara con todo interés a inaugurar el Curso de conciertos correspondientes a 1933-1934, segundo de su actuación en Pamplona, que a no dudar ha de revestir tanta o mayor importancia que el anterior, en el que desfilaron por nuestra capital concertistas de fama mundial.

Faltan algunos detalles para acoplar los artistas que han de actuar en los conciertos de este curso —por lo menos uno en cada mes— detalles que en muy breve plazo estarán resueltos casi en su totalidad. Pasados los meses de verano Julio-Agosto y este por excepción Septiembre, en los que no se cobra cuota, se prepara ya el concierto correspondiente al mes de Octubre, que estará a cargo del notabilísimo "Cuarteto Roth" magnífica agrupación de artistas húngaros, que está encargado también de los conciertos de la Asociación en Madrid en el presente mes, habiendo actuado el día pasado con éxito indiscutible.

En Pamplona actuará el lunes, día 30 del actual, siendo de advertir que tanto este concierto como los de los meses sucesivos, se celebrarán en el TEATRO GAYARRE.

Se anuncia a los señores socios que la hoja amarilla interior del carnet, ha de ser sustituida por otra hoja rosa, que se entregará con el cupo de cobre de fines de octubre, cuya hoja servirá para pegar en ella los cupones correspondientes al curso que ahora empieza.

Oportunamente ampliaremos detalles de este anunciado concierto.

tud que ha ya tiempo adoptaron él y sus amigos.

Muy triste es todo esto. Sin embargo, nosotros seguiremos serenos la línea de conducta que claramente nos señalan nuestra Fé y nuestro amor a la libertad y a los derechos imprescindibles de nuestro pueblo.

Además no se complace de ningún modo la publicación de esas palabras augustas con la de estas otras, en grandes titulares en la página cuarta del colega. "Un periódico bilbaíno acoge el rumor de una alianza nacionalista-socialista-republicana a cuenta de que Azafía y Prieto al volver al Pevier, concedan el Estatuto aunque sea por decreto".

Estas palabras están diciendo a gritos que las de S. S. se han publicado con una intención tan "plañosa" que nos obstenemos de calificar. Eso, colega, no se hace.

Eso es difamar a sabiendas de que se difama.

No hace muchos días —todavía está fresca la tinta— que se publicó en el mismo colega que el nacionalismo era "una almeiga de trufaldines y vividores, y hoy se recoge y se hace público a grandes titulares el rumor villano y rufianesco de que el nacionalismo va a ir del brazo de Azafía y Prieto.

Si había que cometer esta indignidad sobaban las palabras de S. S. en primera plana.

Pero es posible que el colega haya creído necesario publicarlas... para poder después hacer lo propio con las referentes al nacionalismo con el fin de justificar así, la acti-

LARREKO.

Ecos de sociedad

VIAJES

A Grocin la bella señorita y profesora de primera enseñanza, María Dolores Albizu. Ha regresado a Errazu don Miguel María Zozaya.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
MAYOR X
 Sarriena, 1.º Teléfono 1448

—Regresó a Miranda de Arga, el rico propietario don José Marco.
—Vino de Zaragoza con su familia el doctor Huarte Mendicua.

Cremanin

El postre de moda para niños robustos

—De Corella el marqués de San Miguel de Aguayo.
—De la misma ciudad don Daniel Elso.
—Regresaron de Zaragoza don José Ataua y don Miguel Alvarez.
—De Aoziz el acreditado comerciante don Melchor Lacabe.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA- NARIZ - OIDO
Diplomado de la Facultad de Bardenes
ZAPATERIA, 21 2.º

—De Ondárroa la bella señorita María Josefa Escribano.
—De Sosa doña Julia Torres.
—Llegó de Palencia el nuevo Superior de la Residencia de Dominicos de Pamplona, P. Eduardo Aguilar.

MADRID

De plaza de Rector y encartación
ANTONIO REJON

—Para Checoslovaquia y otros Estados, don Hilario Etayo, gerente de "El Irati".
—A Peralta el Notario don Federico Oñaldetegi.
—A Milagro el propietario don Javier Garde.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11 a 12 y de 4 a 5.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, caba.
Teléfono 2642

ENFERMOS

Ha experimentado sensible retroceso en la enfermedad que desde hace tiempo padece, el exdiputado foral don Francisco Marín nez.

Chorizo Pamplona

GARANTIZADO PURO DE CERDO
Casa GIGANDA
MAYOR, 56.—TELEFONO 1626

—Por el doctor Ayeararán de San Sebastián le ha sido practicada a la vizcondesa de la Alborada una delicada operación quirúrgica, encontrándose en estado satisfactorio.

El Dr. F. Fernández Arratia

Nariz, garganta, oídos
De los Institutos Rubio e Hispano Americano.
Ex Ayudante del Dr. Tapia
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6.
García Castañón, 3, primero izquierdo.
Teléfono 2236
(Antiguos solares de la Misericordia)

Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.
Mejoradísimo de su enfermedad ha salido a la calle nuestro querido amigo el laureado director del Orfeón Pamplonés, don Remigio Múgica.
Lo celebramos.



Pupitre colgante

para el teléfono
Guesta solo 12 pesetas
y es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1.º Teléfono 1406

Crónica de Tafalla

EL ASILO

Se dice que muy en breve darán comienzo las obras del nuevo Asilo, institución eminentemente humanitaria que la postera voluntad de un gran procer tafallés legó a su pueblo.

Esta magnífica obra será durante la dura invernada el sostén de muchas familias de jornaleros, bellísimo prólogo de los incomparables fines de la misma en el futuro y recuerdo imperecedero de la gratitud de Tafalla a su bienhechor don Severino Fernández (G. B.).

El arte escénico en Euzko Etxea

Para fines del presente se anuncia la nueva presentación del cuadro artístico de Euzko Etxea con la magnífica comedia patriótica "DOS AMORES" y el juguete cómico "TERCERO SIN PRINCIPAL".

La novedad de este acontecimiento estará a cargo de Miren Torralba en un debut que auguramos tan afortunado como sus actuaciones de antaño en el colegio de las Hijas de la Cruz.

Luci; la abnegada Luci; el ser que distribuye sus amores entre su patria y Joaquín ocultando estéticamente su afecto a Jokintxo por cariño a su hermana adoptiva tendrá seguramente su mejor intérprete en esta neokatxa, cuyas naturales gracias todos admiramos. Sucesivamente daremos detalles de este nuevo acontecimiento artístico que nos alegrará unas horas de monotonía de nuestros días festivos, esperando de él un nuevo y clamoroso triunfo para las huestes del nunca bien ponderado señor Luzan.

De espectáculos

La temporada cinematográfica ya iniciada se presenta bajo los auspicios económicos más calamitosos para esa sufrida víctima que se llama público. Programas nada sensacionales, música mediocre, y la única nota no vulgar, los precios exagerados e incompatibles con el espectáculo que en el Gorriti se ofrece.

Recomendamos a la empresa una pronta rectificación de su equivocada táctica, pues ya se ha podido observar el retraimiento de una buena parte de público inconformista, ya que como muy bien decía un señor anteasido al Gorriti, días pasados, con cuatro pesetas que hoy le cuestan las butacas de él y su señora, muy bien pueden honrar el descansa dominical con un "policio" que a fin resulta más práctico que aguardar dos horas en el Gorriti contemplando (taurificamente hablando) deshechos de tientos.

La vendimia

Hey diez y siete del corriente ha vuelto a abrir sus puertas la Cooperativa Vinícola, viéndose por esta causa, a la madrugada alegres caravans de mutillak neznaxak y gazteak que con dirección al "tajo" vieren su alegría por el camino en canciones, risas y bromas.

Ya se habla como cosa natural de vinos de quince y diez y seis grados así que los amigos de Bacó están de enhorabuena.

BODAS

El reacío entre los reales, el que parecía predestinado a un celibato eterno, firme abertzale y buen amigo Tomás Valencia, herido en lo más raulo de su vuelo juvenil, por los dardos de Cupido en forma de neznakxa sedera de la erribera, ha rendido su tributo al matrimonio.

Este hecho quizá sea conocido por todos para cuando estas cuartillas vean la luz pero mi intención al trazarlas no es informativa; es simplemente como efusivo "zoria" de compatriota adiskide al incansable Tomás.

¡Bien amigo Tomás! Has añadido un entorchado a los muchos que por Jel tienes ganados, pues bien sabes que tu hogar será un nuevo vivero de defensores de la patria. Mil felicidades y que tu tez obscura de baserritarra gozorra se torne nivea en el transcurso del himeneo.

Ayer, en el histórico templo de Santa María la Real de Ollite, contrajeron matrimonial enlace la bellísima y distinguida señorita Blasa Ruiz, con el joven y laborioso neznakari don Tomás Valencia, de Tafalla.

Bendijo la unión el culto y celoso sacerdote don Esteban Valencia, Sochantre de San Cernin, de Iruña, y dijo la misa de vacaciones el Párroco de Santa María la Real, señor Jiménez.

El órgano de aquel magnífico templo sonó durante la misa, esparciendo las agradables armonías del himno nacional vasco a la elevación de la Sagrada Forma.

Terminó la religiosa ceremonia con el himno de Ináki Deuna.

Fueron padrinos doña Julia Valencia, tía del novio, y don Jesús Ruiz, padre de la novia.

Al mediodía fué servido a los numerosos invitados un suculento banquete en la Fonda El Centro, de Tafalla, durante el cual se impuso la animación propia de tales casos, a la vez que amenizaba el acto un quinteto dirigidísimo muy acertadamente por Txeberrí.

Entre los asistentes vimos, además de los citados, a doña Angela Libori, madre de la novia, y a doña Felipa Ruiz, viuda de Valencia, madre del novio; las señoras Petra Escalera, Eusebia Ruiz, Antonina Ruiz, María Eraso, y Felisa Lenzano.

Las bellas señoritas: Emilia y Dioni Ruiz, hermanas de la desposada; Julita Chueca, Teresa Martínez, Guadalupe Escalera, María Ruiz, Josefina Ruiz, Pilar Zulaika, Paquita Garde, Marichu Cerdán, Miren Goñoketxea, Antonia Domínguez, María del Mar Osés, María Carmen Goñi, Petra Unzué, Mirentxu Monreal, Inés Sánchez, Nemesia Vallés, y otras que sentimos no recordar.

Después trasladáronse los invitados a la ribereña Erri Beit. donde hubo un animado baile, que duró hasta el anochecer.

Los novios salieron para Vitoria, Bilbao y otras capitales del norte en un buen muel, que los deseamos sea eterna.

AZKENLANGILE

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-mediana.
RAYOS X
MONCHESVALLES, 4, primer.
Teléfono 1828
Consulta de 12 a 1 y de 5 a 8

Teatro Gayarre

26 de Octubre de 1933 A las SIETE en punto

JOSTARI de EUZKO ETXEA DE IRONA REPRISARA el drama en cuatro actos, el tercero dividido en dos cuadros, de don Alfredo de ETXABE, titulado

PEDRO-MARI

basado en la hermosísima leyenda del mítico título de

Don Arturo de Campión

REPARTO

- | | |
|--------------------------------------|---|
| PEDRO MARI | Estanis de Aranzadi. |
| ANITA DE URTASUN | Mirentxu de Esparza. |
| KATALIN | Karmentxu de Esparza. |
| JULI | Geno de García. |
| JOVENCITA | Miren de Bardaji. |
| MARTIN DE ZUMEKEGI | Francisco de Arrarás |
| MIGUEL DE ELORGA | Valentin de Erburu. |
| BENOIT | Angel de Blanco |
| CLAVIERIE | Adolfo de Nabaskués. |
| GARNIER | Estanis de Goburu |
| ANTON | Kiril de Gibert |
| LUCAS | José de Goñi |
| CIRILO | Carmelo de Olazarán |
| PONCIO | Carlos de Elyra |
| FARFAN | Matxin de Bueno |
| SARGENTO RODRIGUEZ | Francisco de Zilbeti |
| TENIENTE VALENZUELA | Angel de Astiz |
| CAPITAN RUBI | Juan de Perez |
| GENERAL ENRIQUEZ | Matxin de Bueno |
| MARQUES DEL SOCORRO | Angel de Blanco. |
| IXTEBE | Estanis de Goburu |
| BARNETXE | José de Jundain |
| JOANIS | Julian de Nabarro |
| PELLO | Julio de Menaya |
| MENDIRI | Inaki de Cunchillos. |
| CAMPESINAS: Señoritas de | Amichis, Makazaga, Biguria, Valle y Frutos. |
| MOZAS DE MESON: Rito de | Aguinaga y Pilartxo de Makazaga. |
| MOZOS: Señores de Biskaret y | Goñi. |
| GENDARMES: Señores Biskaret y | Puentes. |
| ARRIEROS: Señores de Urra, | Gibert y Cabasés. |
| LEVADOS: Señores de Azkona, | Frutos, Odez y Urrutia. |
| SOLDADOS GRANADEROS id de | Apat, Muguro, Goñi Gainza, Juaniz |
| Biscaret, Fuertes y Azketa. | |
| SOLDADOS BAJO NAVARROS: Señores | de Urrutia, Arbizu, García, Lu- |
| sarreta, Azkona, Odez, Goñi y Lucía. | |
| PUEBLO FRANCÉS: Grupo de 30 | personas. |

La acción del primer acto se desarrollará en Baigorri (Baja Navarra); la del acto segundo en las cercanías de Alzá y las de los actos tercero y cuarto en la frontera Franco-Catalana del Rosellón.

Epoca de 1793, durante la Revolución Francesa.

Precios de las localidades incluídos los impuestos

Proscenios Plateas y Principales con 6 entradas	21,00 Pts.
Palcos Principales con 6 entradas	21,00 "
Proscenios segundos con 5 entradas	15,00 "
Palcos segundos con 5 entradas	15,00 "
Butacas de Sala	3,50 "
Butacas delanteras de Palco	3,00 "
Butacas de Palco, filas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª	2,50 "
Butacas de Palco, filas 5.ª, 6.ª y 7.ª	2,00 "
Butacas delantera de Galería	1,50 "
Asientos numerados de Galería	1,25 "
Galería general	1,00 "

Las localidades se exportarán hasta el día de la representación en Euzko-Etxea. Se reciben encargos para la reserva de localidades en Euzko-Etxea. Dada la duración del espectáculo, la función dará comienzo a la hora anunciada. Se advierte a los señores abonados, que se les reservará sus localidades hasta el viernes a las ocho de la noche. Pasada esta fecha se pondrán a la venta.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo. la estación de Tacuerna. Servicio de entrega rápida.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 >>>
Libretas ordinarias a la vista. 3,50 >>>

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaffán con la Chaptiela.

Impermeables Checos-Gabardinas-Gabanes Cuero

Checos para Caballero y Niños, desde 20 a 60 pesetas.
Gabardinas y Trincheras, desde 20 a 75 pesetas.
Gabanes Cuero, desde 60 a 100 y 125 pesetas.
Plumas para Señora y Caballero, desde 5 a 50 pesetas.
Recomendamos nuestros Checos Caballero de 40 pesetas. Gabardinas de 50 pesetas y Gabanes Cuero de 100 pesetas.
(Los Fabricantes Unidos de San Sebastián). Depósito en Mercaderes, 9 y 11. ALMACENES AZCARATE (Pamplona)

De Enseñanza

A LOS CURSILLISTAS APROBADOS EN 1931

En vista de las anomalías observadas en la lista única, aparecida en la Gaceta del 15 del actual se os convoca a una reunión que tendrá lugar el próximo domingo, día 22, en el Grupo escolar de la Compañía, a las once de la mañana.

Esperando que acudáis todos, os saludan vuestros compañeros Gregorio Velasco y Luis Echeverría.

LA GACETA PUBLICA

La "Gaceta" del domingo publica una orden del Ministerio de Instrucción pública, adjudicando 31 cátedras de los nuevos Institutos de Madrid a otros tantos catedráticos, al objeto de cumplir la ley del Congreso Congregaciones religiosas.

La Gaceta del 16 contiene otros dos órdenes referidas a los encargados de curso, que figuran en las listas publicadas por el ministerio.

Por una de ellas se dispone que se convoque a concurso entre dichos encargados la provisión de las plazas de directores y secretarios de nuevos centros de enseñanza, que no han sido cubiertas en concurso entre catedráticos.

Señ 51 plazas de directores y 35 de secretarios, repartidas entre Institutos nacionales, elementales y colegios subvencionados. Otra orden anuncia una numerosa lista de vacantes de cátedras que han de ser provistas con los encargados de curso.

Lemos en un periódico madrileño:

Los cursillistas

Al fin se han publicado en la Gaceta las listas de los aprobados en los últimos cursos de selección profesional para ingreso en el Magisterio nacional. Ya debieron haberse publicado las escuelas vacantes reservadas al quinto turno y que ha de ser ocupadas por algunos de estos maestros.

Todavía no se ha hecho y aún tardará unos días en aparecer en la Gaceta. Hace mucho que se pidieron a las Secciones administrativas las relaciones correspondientes pero todavía no han llegado todas al ministerio. Es un retraso censurable por los perjuicios que ocasiona a la enseñanza y a los maestros que hace tiempo probaron su competencia.

Después de terminar felizmente unos largos ejercicios ven transcurridos los meses sin que llegue la tan esperada colocación. Y multitud de escuelas están servidas interinamente. Es preciso resolver ambos asuntos con urgencia.

Según nuestros cálculos, que ya hemos publicado en otra ocasión, con las resultas del último concurso de traslado no hay escuelas suficientes para colocar a todos los maestros que tienen derecho reconocido a la propiedad; pero a la vez sucede que las escuelas carentes de maestro propietario son numerosísimas, desde luego muchas más que los cursillistas aprobados. Se da, pues, el caso de que haya muchas escuelas que necesitan maestros en propiedad y muchos maestros con derecho a propiedad que necesitan escuelas.

Las unas y los otros están vacantes. Esto, como se ve claramente, es una situación anómala que no puede, no debe prolongarse.

El problema es grave, más que todo por su magnitud. El remedio debe ser enérgico y eficaz. El Estado tiene el deber ineludible de velar por la enseñanza.

No puede consentirse que un número tan considerable de escuelas esté regidas interinamente. No debe tenerse a los maestros con oposiciones aprobadas tanto tiempo esperando la propiedad. Ellos dieron en los cursos cuando el Estado les pidió; han cumplido su compromiso. Lógico es reclamarlo otro tanto. Si no son maestros propietarios es por causa de la administración, y no es justo que paguen culpas o negligencias ajenas. No habría medio de remediarlo? Creemos que sí, y además nos parece sumamente sencillo. Como casi todos están colocados interinamente en escuelas nacionales, bastaría disponer que estos servicios se les consideraran como prestados en propiedad y se les incluya en el escafón con la antigüedad de la fecha de publicación de las listas de aprobados en la Gaceta.

Sería un acto de verdadera justicia que a nadie perjudicaría.

Añadimos nosotros:

Ha salido la lista, en efecto, pero no sabemos quienes han intervenido en su redacción; solo podemos decir que después de mucho tardar... la han confeccionado bastante mal.

Modas Regent Presenta modelos a elegir. Precios corrientes. MAYOR, 65

F. Jadraque
ODONTOLOGO
MAYOR X
 Paseo de Sarriena 4 y 5
 Teléfono 1481

CONCURSO

25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
MA	LE	LLA
TO	VI	GA

En estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas

Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envía la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99, Boulevard Auguste-Niniquin, PARIS (13.ª) (Francia) Ref. n.º
NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.

Noticias y sucesos

DETENCION DE UN RECLAMADO

La Guardia civil de Puente la Reina ha detenido al gitano Manuel Jiménez, de 64 años, que estaba reclamado por el Juzgado de Tafalla en causa por homicidio de un mendigo en Larraga.

DENUNCIA DE CAZA

El alcalde de Javier comunica que ha sido denunciado un vecino de aquella localidad, por cazar sin licencia.

Joyería y Platería

Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 METROS. 1456 KILOCICLOS
Programa para hoy
Emisión de dos a tres tarde:
A las dos apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Cotizaciones de Bolsa.
Música selecta.
Noticias de Prensa.
A las tres, fin de emisión.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

Emisión de nueve y media a once y media.
A las nueve y media apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Cotizaciones de Bolsa.
Selección de "Bohemios", del maestro V. L. y S.
Música ligera.
Noticias de Prensa.
A las once apertura de la estación.

Registro civil

NACIMIENTOS
Margarita María Lasaga Carrocena.
Marina Martínez Arceena.
José Urdialin Guruciaga.
DEFUNCIONES
Celestino Ojer, de 69 años, de Sansoain, Hospital Provincial.
José Esteban, de 37 años, de Pamplona, Hospital Civil.
Juan Aldabe Donazar, de 64 años, de Galarr, Santo Ardia 7, entresuelo.
Remundo Echarri, de 55 años, de Belasccain, Pablo Iglesias, 2, quinto.
NACIMIENTOS
Saturnino Maestu, con Teresa Hurtado, ambos de Pamplona.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Notas judiciales

Señalamiento
Vista ante el Tribunal del Juro, de la causa que procede del Juzgado de Tafalla seguida contra Ruperto Marco y nueve más por sedición e injurias a la Autoridad.
Defenderá el letrado señor Romero.
Procurador señor Friarte.
Declara 14 testigos.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Tacolo y Guruceaga

contra
Abregoll e Irigoien

Coliseo Olimpia

(SAGE) Teléfono 2264

Hoy jueves

7,15 tarde 10,30 noche

Douglas FAIRBANKS

en la superproducción WARNER BROS

UNA AVENTURA SINGULAR

con

BEITTE DAVIS, FRANK Mc HUGH y CLAUDE RODD.

Tarde y noche

BUTACA 1,00 peseta

Teatro Gayarre

Teléfono 2223

Jueves 19 de Octubre de 1933

Noche a las 10 y media

EXITO de la emocionante producción Pamplonense

La mujer acusada

por Nancy Carroll y Gary Grant.

El domingo día 22
JOSE MOJICA
El título de la pantalla
en la deliciosa operata FOX
EL REY DE LOS GITANOS

OFICIALES

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
SUBASTA DE OBRAS PARA LA INSTALACION DE LA CASA DE MATERNIDAD EN BARAINAIN

Por acuerdo de la Excm. Diputación de Navarra del día 5 del actual se saca a subasta la adjudicación de las unidades de obras principales que se han de verificar en los pabellones no ocupados del Hospital de Barainain para la instalación en los mismos de la Casa de Maternidad.

GALLIPIENZO
En día 19 del actual a las tres de la tarde, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas siguientes:

LARRAGA
Arriendo de pastos
Habiendo sido declaradas desiertas las parcelas Landaza, Molonera y Corte se anuncia nueva subasta para el día 20 del actual a las once de su mañana con la rebaja de 20 por 100 de su valor o postura primitiva.

VENTA DE ROBLES
El día cinco de Noviembre próximo a las once horas tendrá lugar en la Sala Consistorial de Oroz-Betelu, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de seiscientos seis árboles de roble, en siete lotes tasados en 40.000 pesetas.

VILLAVA
Por acuerdo del Ayuntamiento se saca a concurso el arriendo del frontón "ATARRA-BIA" por el procedimiento del pliego cerrado, con sujeción a las condiciones que obran en el manifiesto en la Secretaría municipal para el que guste enterarse.

AYUNTAMIENTO DE FUNES
Subasta de tierra en arriendo
Habiendo quedado desierta la subasta de predio denominado "Contiendas" de sus trescientas trece robadas de extensión superficial, se anuncia nueva subasta para el día veintiocho del corriente y hora de las once de su mañana con la baja del diez por ciento y modificación de la condición de pago.

ARANO
Subasta de árboles
A las 11 horas del día 29 del actual se celebrará subasta pública en la Sala Consistorial para la venta de 86 árboles de rebli y 1.093 cargas de carbón tasados en 5.001,50 pesetas con el 20 por 100 de rebaja de su primitiva tasación.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

ARTOZQUI (ARCE)
Subasta de pinos
A las once de la mañana del día 29 del actual en la Casa Concejal de este lugar se subastarán 568 árboles de pino en un lote tasados en 8019 pesetas.

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venereas
Médico por oposición del Dispensario Antivenerico

EL CUCO
PARA SUELOS Y MUEBLES

SECCION DE DEPORTES



SOLITARIOS

La directiva de Osasuna "anda algo preocupada. Muchos creían que andaba pero estaba entonces parada. Esperaban sin duda, que la veleidosa fortuna..."

Pero hay más. Si Vergara fuera allegado nuestro le diríamos más de cuatro cosas gordas. Sí. Hay algo que no escapa al más miopie. Vergara no es el Julián del año pasado. Y desconocemos que ahora tenga madre y antes no.

Vergara bulle en el ataque rojo con el mismo entusiasmo que lo hacía el pasado año. Vergara, este año ha hecho mejores cosas que el pasado año en mitad del campo. Esto por un lado. Por el otro está el escaso número de goles que Julián se ha apuntado.

Mas analicemos un poco el caso. Hay un hecho que no puede negarse: el ala derecha de Osasuna ha sido sujeta en todos sus partidos por el medio izquierdo del equipo contrario. Si pues un jugador se bastaba y sobraba para impedir que por el lado derecho de Osasuna viera el "coco", los dos defensas se dedicaban exclusivamente al delante, o centro, que además venía atacado por el medio centro.

Pongan ustedes a Deen—ponemos por caso—en esta situación y fíjense en el juego que pueda desarrollar. Y si no duerme a los contrarios esperen el momento oportuno para tirar a gol con alguna probabilidad de éxito. Y en estas condiciones ha jugado Vergara.

Hablamos dicho al principio que la directiva osasunista "andaba" preocupada. Y algo debe haber porque el día pasado, que no "tocaba" sesión, se avisó a domicilio encareciendo la asistencia. En la orden del día, como no existía, nada se decía.

Ya lo sabréis, se contestó con una "encantadora" sonrisa. Bien. Pero ¿a que el domingo, no tenemos ala derecha en el equipo? Y aquí—señalamos el remo superior—es donde duele.

Según noticias que recibimos, Paco Bien-zobas y Martín Urdirro continúan mejorando, siguiendo sus lesiones el curso normal. Se nos había olvidado que el domingo "terminamos" en San Juan el campeonato osasunista. Masanua Logroño es el partido señalado para ese día. Plato fuerte para merendar ese día.

Que el Donostia anda loco en busca de un centro delantero, porque Urtizberea tiene aun para una temporada en el taller de reparaciones. Entre los centros delanteros a los que el Donostia aspira figura de un modo especialísimo el del Baracaldo.

Teatro Gayarre
Hoy jueves 19 de Octubre, a las siete y cuarto. GRAN FUNCION BENEFICA EXTRA-ORDINARIA

Volcán de amor
Hermoso drama en tres actos y un epílogo, original de don Jenaro Xavier Vallejos y representado por el CUADRO ARTISTICO DEL CENTRO MARIANO



Nuestros compañeros deportistas. He aquí a un vascueta que ayuda al campeón de Vizcaya arrojándole agua... o aguardiente rojo sobre la espalda

Porrusalda pelotística

UN BANO GENERAL DE PELOTA. "REBOTE" EN SAN SEBASTIAN. "EX-ABUNDANTIA..."
No es que falten en absoluto—querido lector—los pelotes de primaveras camada, ni los componentes integrantes del plato voraniego. Pero en mi reloj "cosmogónico" suenan ya las horas, declinadas hacia el otro tópicos, y como en aquellos de complicada fábrica, que decoran fachadas concejillos, flamencos y gitanas, la proyección de los símbolos anda claramente por los de invierno.

He y me han despertado las justificadísimas contradicciones del calor, en sus últimos pataleas. Mañana o pasado, las banderas de pájaros pasarán sobre las divorcias y las playas, camino a otros climas. He visto varcar castañas, retirar helados; pasados de color, y como ocaso espléndido de colonial belleza, el decorativo pintado, resaca de solanas y ventanas rurales y llama de mercados de rebolantes residuos. Más de "un cliente" habrá esforzado cobertores con la manita sahumada con olores de armario prevenido contra polillas y "cocos". ¡Retirado de la Porrusalda!

"Todo lo cual" trasciende a invierno, pese a esperanzados "San Martines" desprendidos de la capa. El Santo, sin el fuego de su fervor caritativo, se hubiera consagrado en la fecha que le consagra el calendario. Para esta sección mía de pelota necesitaba un poco de alimento y de confirmación poética del valor de nuestro juego, sobradamente despoziado y apagado a la rutina y monotonía del partido de pelota diario y polarizado a la única consecución.

Y no me cansaré de decirlo, que para mí tal atractivo y carácter tiene el juego nuestro, que aun en esa su manifestación exclusiva, creo encontrar más motivos de admiración, entretenimiento e interés que en ningún otro de los deportes conocidos. La pelota tiene también en su obligada manifestación, ese "subconsciente", que pretende hallarse ahora en todo, para explicarse lo que no tiene, de momento, mejor explicación.

Los jugadores, sin saberlo, obedecen a esas sugerencias que el juego mismo aporta, que son de su esencia misma y que, por lo tanto, son tan antiguas como el mismo. La verdadera genialidad del jugador está precisamente en hallarlas y sacar de ellas el máximo partido. Son condiciones de ayer, de toda la vida del juego, y se destacan espaciadas en el tiempo, desde Chiquito de Elbar, pasando por Joshe Joaquín, el de Azcoitia, a Atano III, desde el guante de Simón, el de Arroyoz, al de Abrego, desde la chistera de Otharre, el trasfigurado en símbolo por la pluma de Lotti, a la de Urdeti, el mozo de veinte años, que lo sabe y domina todo en el juego secular, que casi no lo conocía en vigor hasta hace siete años.

La cabeza estatutaria de "Chidhar", en su cegera de héroe de un poema, se hubiera estremecido encicnada hacia al mozo de Saint Palais llenar la amplia cancha del Rebote, con su múltiple servicio de pelota, con la gracia de aquel su tiro de "bole", preciso como pueda serlo un disparo de arma, buscando el rebaso de los excesos de equidistancia, accionando al bando enemigo, o batiéndolo inexorablemente, con uno de aquellos reveses tercidos de efecto, que no tienen vuelta y que reviven en nuestros días la torcedura e intención que informaban el juego del Manco de Villabona.

Para verlo es preciso ir a San Sebastián y pasar por el trabajo que representa iniciar el viaje en Guernica. Pero buenos amigos, excelentes aficionados a la pelota, "humanistas" de ella, para quienes, a la semiblanca clásica, "nada de la pelota les es ajeno", me facilitaron viaje y amable compañía. Un Francia-España en la Plaza "Maitia", de Atocha, nos ofrecía el máximo atractivo.

¿Sería posible que de nuestra banda se alinearan jugadores que ofrecieran seria resistencia a un equipo en el que figurarían los Urruty, Lemoinne, Madrè, Patroka? La imposibilidad de contar con Enrique Embil, figura preminente del juego, hizo que se formase un combinado de bandos, que nos dejó un competidísimo y emocionante partido, quizá el más interesante de cuantos haya visto de los de esta especialidad.

Urruty, más que ayudado, con la magnífica colaboración de Recoado, se vio y se desvió para reducir y avasallar el impulso del bravo Lemoinne, al que ayudaba valientemente Madrè en la vecindad del rebote. El comienzo del partido produjo un tanto relativamente fácil para el bando de Urruty. Unos cuantos defectos de Lemoinne en el campo del rebote le privaron de la ventaja de permanecer en él y casi se adivinaba el desmoronamiento del bando rojo, que andaba a este jugador cuando ocurrió el caso, no frecuentemente, de ganar desde el campo de saque un juego completo, y la opción del buen campo. Creó desde este momento Lemoinne, y jugando muy bien, acció la distancia de juego a uno sólo y disputó los "quince" en forma que entusiasma al público, que le prodigo las más clamorosas ovaciones.

No obstante, la prodigiosa movilidad de Urruty y su defensa cerrada en botes malos y pelotas difíciles, y la increíble fortaleza y seguridad del veterano Recoado, dieron al bando la victoria. El partido tuvo una segunda mitad, verdaderamente apasionante, dándose en su curso "quince" peloteados en condiciones extraordinarias de dificultad, buscando con avidez los recursos de colocación precisa y de movimiento de pelota. Ya no sólo Urruty, cuya intuición maravillosa del juego sabe buscar hueco o provocar, sino el mismo Lemoinne rayó, en este difícilísimo aspecto, a una gran altura, siendo digno rival del campeón. Algunos compañeros suyos nos dijeron que en esta segunda mitad de partido se había "destapado" con su mejor juego. Lemoinne, conocido nuestro por su reciente actuación, como Blekari jugador de "ble", o la parca, es también un gran "Rebotista", por su fortaleza de "bole" y seguridad de restador; pero en sus actuaciones de hasta ahora, no acababa era picardía e intención, que son fundamentales, para la calidad de jugador de "Rebote" y de las que dió cumplidas muestras en este partido, en el que se obligó al gran "Urruty" a jugar en ocasiones forzado y en apuro. ¡Eso al maestro de Saint Palais, que domina y manda siempre que juega!



De Villanueva de Arakil

El domingo pasado se jugó en Villanueva un interesante partido entre los equipos Arakil de la localidad y Bati Lagunak de Truña. Comenzó a las cuatro de la tarde, asistiendo numeroso público, del cual destacaron bellas "nekas". Todo el encuentro se jugó con mucho entusiasmo por ambos equipos, buscando cada cual con mucha codicia el triunfo. Se marcaron dos goles en cada tiempo. La primera mitad se jugó a mucho taca, marcando Celava (del Bati Lagunak) un goal y otros Ayerbe (del Arakil).

En la segunda mitad disminuyó un poco la velocidad, marcándose un goal por cada bando. El Bati Lagunak cumplió bien, actuando sus líneas con mucha regularidad. El Arakil, a pesar de que le faltaban dos de sus titulares, hizo un excelente partido, sobresaliendo el defensa izquierdo y el medio centro. A continuación se celebró un animado baile que se vio muy concurrido. Los excursionistas fueron obsequiados con una excelente merienda, servida irremprochablemente. Y para terminar doy las gracias en nombre de todos los del Bati Lagunak a los del Villanueva, por las atenciones que con nosotros tuvieron.

Un excursionista
Truña, 17-10-1933.

En Euskal-Jai
Arbeica y Azcoitia comenzaron ayer tarde de chapaleando un juego brillantísimo y de inmediata eficacia que anulaba por completo a su rival, de los que Guruceaga comenzó incierto y fallón, resultando en consecuencia un claro dominio de los pelotari citados en primer lugar que obtuvieron una ventaja de nueve tantos.

Fue seranándose poco a poco el de Betei, hasta frenarse en juego para realizar un potente arrancada que complementó con crecientemente su compañero Patricio. Ya muy avanzada la lucha surgió el empate en el tanto treinta y dos y allí quedó liquidado el partido; puesto que subitamente Arbeica y Azcoitia decayeron para no reaccionar en el resto del encuentro sino que por el contrario a su desaliento acompañaron repetidos fallos, traduciéndose todo ello en el triunfo de Patricio y Guruceaga que llegaron a los cincuenta tantos con doce de diferencia.

El juego destacado del conjunto, fue indudablemente el de Patricio que en toda la jornada trabajó con afán y positivo acierto de sobra y de golpe brillante de muñeca, devolvía desde el campo de saque, sin desmayos, trayendo la pelota, en muchas ocasiones, a morir a la pared del saque, con lo que mareó y confundió, en más de una ocasión, a Lemoinne y Madrè y sabiéndose defender del sol, con habilidad extrema, cuando era atacado el "rebote", buscando esa dificultad.

El simpático veterano hizo un gran partido y se le dedicaron muchos aplausos, en una mañana que hubo muchas cosas califas, entre las que no desmerecieron las que supo hacer "Recoado": "Daukanak eguerria eta eguin luzero". Al joven Ayestaran quiséramos verle como más "Reb" en alguna fiesta. El domingo llenó su puesto muy bien, y en algunas ocasiones apuntó un estilo y poder estimables. Al amigo Hernández, imprescindible "epiker", y a quien el juego vivo que se hizo proporciónó algunas gracias sorpresas, con tradiciendo alguna provisión suya, muy fundada, me permito indicarle un programa, que estimo simpático y oportuno.

No va Victor Embil, el gran sostenedor del juego tradicional, cuyos homenajes de otros días, tienen la constante y agradecida actualidad de todos los pelotarios, sino estos otros elementos veteranos—aunque no lo sean tanto como Victor—Enrique Embil, Recoado, Indart, Eusebio, Chiquito de Ori y muchos más, tan merecedores también de un cordial homenaje, que seguramente encontraría eco en los rebotistas guipuzcoanos. Su historial deportivo, cifrado en las más puras manifestaciones del juego de pelota, su consecuencia admirable, su espíritu pro-

pagandista, a prueba de molestias y sacrificios, exige que se los corresponda en algo afectuoso y cordial que sea la expresión agradecida de quienes han visto en ellos ejemplares admirables de fanatismo afición, de los que entranos bien necesarios. Los más obligados a estas manifestaciones son los nuevos jugadores que, a su sombra han incubado la Asociación Guipuzcoana Fomento del Rebote. "Ahi queda eso", amigo Hernández, por el sus mancos hábiles quieren apadrinarlo; que con sólo eso ya tenemos convertido en realidad este buen deseo de un juego "pelotazale", que lleva bien la cuenta de los que fueren fieles al viejo juego en los tiempos de la desbandada. Eros citados y los aludidos fueron los "Granaderos" de todas las menciones. ¡¡Presenten armas!! J. DEIRIGOYEN

BOXEO

EL DOMINGO BOXEA UZCUDUN EN ROMA CONTRA EL GIGANTE CARNERA
El pronóstico de Pierre Charles

El encuentro Carnera-Paulino suscita en Bélgica un vivo interés ante la prueba que se celebrará el vascu frente al campeón del mundo, con vistas a la revancha Pierre Charles-Paulino, que un organizador local trata de montar para fines de este año. El belga, como es sabido, fué la última víctima del vaco (víctima, pero que sostuvo una lucha muy equilibrada) y uno de los últimos adversarios europeos de Carnera. Interrogado Pierre Charles acerca del resultado de la pelea, ha dicho: —Sin duda, Carnera vencerá.

Y tras un momento de reflexión, recordando su último encuentro con el vaco añado: —Pero no tan fácilmente como muchos pueden creer. Paulino, a pesar de no ser científico, es un adversario siempre difícil de batir. Cuando se le creó agotado sabe recuperarse y replicar con energía y ardor. Esta sorpresa me costó el título europeo. En Mamente, porque sabiendo que era fuerte, me preparé escrupulosamente. Después el primer asalto a una velocidad tal que a la mitad del encuentro creía que tenía la victoria en la mano. Pero el contrario, a partir del décimo asalto, Paulino me dió una bella lección de energía, convencidome, contra lo que se había dicho, que el vaco era aún peligroso sobre la distancia. Pudo convenirme, en suma, que conoce el oficio a la perfección y que es capaz de resolver a su favor la situación más desesperada. "En el último asalto me arrebató una victoria que creía cierta".

Pierre Charles, casi para consolarse, y después de un instante de reflexión, terminó diciendo: —Paulino es un adversario que es preferible evitar por su extraña manera de combatir. Será curioso saber qué hará y cómo de las arreglará contra Carnera. Luego se refirió Pierre Charles al combate que celebró con Carnera en París en los comienzos del presente año, diciendo que eran pocos los que creían que el italiano llegaría a conquistar el título mundial; que el público parisiense no se mostró satisfecho de su prueba porque esperaba que le tumbaría en cualquier asalto. Batido el belga, abandonó contento el ring porque Primo Carnera no legrara batirle como el público esperaba.

—¿Su pronóstico, Pierre, para el campeonato del mundo próximo? Carnera vencerá, pero sólo a los puntos, porque a pesar de su fuerza es difícil poner fuera de combate a un macizo tal como es Paulino.

EN MADRID
ANA VERCIO AL FRANCÉS BESNEUX
Madrid. — Se celebró en el Circo de Príncipe de Asturias un combate de boxeo, en el que Ignacio Ara habla de pelear contra el francés Besneux, derrotado por Marcel Thill y Kid Turco. El pugil aragonés esperaba vencer por k. o. para superar las victorias obtenidas por los anteriores, y así aducir méritos para disputar el campeonato mundial de los medios a Thill.

Para vencer por k. o. saltó al ring Ignacio Ara. Pero se desconcertó, y no pudo lograr una categoría victoria. Golpeó en la cara juramente al francés; pero éste es un formidable encajador, que aguantó, estolca y fríamente, la lluvia de "upercuts", ganchos y directos del aragonés. Ara no castigó el esómago de su adversario. No cambió su forma de pegar y su táctica de ataque. Desde los primeros asaltos, Ara se resistió de la lesión de la mano derecha. Encajó ven el aragonés. El segundo asalto se lo puntuó Besneux, y el aragonés acusó, imperceptiblemente, el castigo que le suministraba el francés.

A partir del séptimo asalto, Ara impuso su dominio, haciendo reaccionar al público, que se mostraba aburrido. La victoria se la adjudicó el aragonés legítimamente. No obstante, la suma de puntos conseguida por el aragonés, no llegó a alcanzar la cifra obtenida en anteriores peleas. El árbitro, señor Latorre, impecable en su función. La pelea entre el campeón español de los gallos Sangrethill y el italiano Magroffi, fué muy interesante, y se llevó a gran tren. Venció, justamente, el español, por puntos.

DE SALAZAR
A IRUNA
Dada la importancia de la asamblea convocada el día domingo en Pamplona, todas las juntas de Valle deben llevar su representante a dicho acto por tratarse de asuntos que afectan al momento político. Demos una vez, patriotas de Salazar, nuestra vida acudiendo a la asamblea nacionalista.

Correos
Nuevamente he de hacer constar el mal servicio de Correos que existe en este Valle y supongo que no será la última vez que lo haga. "Crónicas

Aquí, he de recordar a mis amigos de este Valle. Las crónicas de estos pueblos deben aparecer en el dialecto vascuense y junto a ellas un resumen en euskera. Yo, desgraciadamente no domino el euzkera, pero hay varios que pueden traer las crónicas en EUZKERA. En Jaurrieta, Ezcaroz, Esparza, Chagavita etcétera se habla el euzkera. Con frecuencia delibemos ver esas crónicas. Solamente es preciso un poquito de voluntad.

I. Labayen
Kotexago, Intestinos e Migado
RAYOS X
García Castañón 3, 1.º derecha

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

La Diputación Permanente de las Cortes aprueba en principio la concesión de un crédito para favorecer a los obreros de Sagunto, denegando los solicitados para atender a los gastos del Tribunal de Garantías y creación del Ministerio de Comunicaciones.

Madrid 18, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta" aparecen las disposiciones que siguen:

Ascendiendo a Agustín Gutiérrez Enecoiz a cabo de carabineros en la comandancia de Navarra.

Nombrando a don Agustín Vinales delegado del Gobierno en la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, y a don Emilio López y González, don Manuel Morán y don Salvador Sediles consejeros en representación del Estado en la misma Compañía.

Nombrando delegado del Gobierno en la Compañía Telefónica a don Aurelio Lerroux y Romo de Oca.

Disponiendo se convoque concurso-oposición para cubrir treinta y cinco plazas de enfermeras visitadoras.

Confirmando en los cargos de carácter condicional e interino a los encargados de curso y catedráticos interinos de centros de segunda enseñanza nombrados para el curso 1932-33.

Contrato de trabajo para el personal de la Compañía del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

Creando una sección de productos lácteos en la Comisión Arbitral Agrícola.

Circular a las Juntas provinciales del Censo recordándoles que por haberse suprimido el Senado no tienen que nombrar vocales entre los mayores contribuyentes ni votar los compromisos para elecciones de senadores.

PARA UNAS PENSIONES EN ROMA

Una nota dada en el Ministerio de Estado anuncia que la recepción de obras de los aspirantes a pensiones para estudios de escuela en la Academia Española de Bellas Artes de Roma se efectuará en el salón de los Amigos del Arte en la Biblioteca Nacional desde el 19 del actual, terminando el plazo de admisión a los siete días para los aspirantes de Madrid y a los once para los de provincias.

DESFILE DE TROPAS ANTE PALACIO

Con motivo de la licencia de las fuerzas que han de participar en las maniobras militares realizadas en Aranguez, aquellas desfilaron esta tarde ante Palacio, presenciando el desfile el Príncipe de la República en compañía de la Princesa de Guebra y Marina.

Al aparecer en el balcón y retirarse el jefe del Estado fué ovacionado.

LA POLITICA CATALANA

Selvas ha dicho a los reporteros que en reunión celebrada hoy por la Junta de Seguridad de Cataluña ha presentado la dimisión de su cargo de vocal el señor Coronas, basando su decisión en que habiéndose nombrado consejeros de Justicia en la Generalidad no podría desempeñar a un tiempo cumplidamente ambos cargos.

Selvas dijo también por parte de la Generalidad como por la del Gobierno Central existe gran interés para que el traspaso de los servicios de orden público a la Generalidad se efectúe dentro del plazo fijado, pero que tal vez no pueda ser así por la complejidad de tales servicios.

Para dar brillo a los suelos y muebles de su mansión y aconsejamos señora que use Encáustico ALIRON

Se mostró optimista acerca de la situación social en Cataluña.

LAS DERECHAS Y LAS ELECCIONES

Bajo la presidencia de Martínez de Velasco se reunió esta mañana en el Congreso el comité electoral de derechas, durante la reunión dos horas.

Al salir dijo Martínez de Velasco que había ultimado la candidatura de derechas por Madrid, no haciéndose pública por falta de la consulta a algunos de los interesados. Anunció volverían a reunirse a última hora de la tarde para ultimar la candidatura de provincias.

Particularmente sabemos que en la candidatura de derechas por Madrid no figurarán ni Sanjurjo ni Vallellano.

El comité electoral de derechas se reunió a las cinco y media de la tarde, y permaneció reunido hasta las nueve y media de la noche.

A la salida manifestó Gil Robles haber estudiado el panorama electoral, sin tomar acuerdos por falta de número. Dijo ignoraba si iría Sanjurjo por Madrid, y como un reportero le mostrase un sueto periodístico asegurando había declarado el propio Sanjurjo su oposición a figurar en candidatura alguna exclamó: ¡Ah, pues cuando él lo dice sus motivos tendrán!

Martínez de Velasco declaró no había disparidad de criterio sobre la composición de la candidatura por Madrid, que si se hacía pública era por haberse consultado a las personalidades que la componían.

Se ha asegurado con insistencia que requerido Sanjurjo para que su nombre figurase en varias candidaturas se ha negado a darlo para ninguna.

MANIFESTACIONES DE SAINZ RODRIGUEZ

Sainz Rodríguez ha dicho a un periodista que la mayoría de los españoles conocen la obra docente de las congregaciones religiosas, pero ignoran su misión social.

Los cursillos para formación de profesores con que atender a la sustitución de los religiosos en la segunda enseñanza han constituido un fracaso rotundo y completo. Cuando se anunciaron los Colegios de Doctores y Licenciados de España solicitaron de los Ríos que los tribunales se formasen automáticamente, que los cursillos se dedicaran especialmente a la formación pedagógica del profesor y que no pudiesen concursar más que doctores o licenciados en Ciencias y Letras. El ministro no atendió ninguna de esas peticiones.

Palpablemente ha de comprobarse el fracaso de la sustitución de la enseñanza religiosa en el orden moral y en el material CAMBO NO PIENSA EN UN PARTIDO CENTRO

Por la tarde conversamos brevemente con el político catalán señor Cambó, quien nos dijo era tan ajeno a la formación de un partido de centro que se ha enterado de los propósitos que se le atribuyen por las noticias que publican los diarios, rogándonos las desmintamos de plano.

LAS RIFAS DE LOS CIEGOS

or la suspensión de las rifas a beneficio de los ciegos grupos de éstos han visitado a las autoridades para causar protesta. A la comisión que estuvo en la Dirección de Seguridad le recibió el jefe superior de policía, quien dijo a los comisionados que el asunto no era de la incumbencia de aquel centro, sino de la del Ministerio de Hacienda.

CONTRA LA ALIANZA REPUBLICANA

Interrogado el señor Abad Conde sobre si estimaba conveniente el renacimiento de la Alianza Republicana ha dicho que su voto es contrario a ello.

LA SITUACION DE LOS OBREROS DE SAGUNTO

A mediodía la comisión de representantes de los obreros siderúrgicos de Sagunto se acercó al señor Martínez de Velasco y le agradeció su actuación en la reunión ayer celebrada por la Diputación Permanente de las Cortes, pues ya sabían los comisionados había votado a favor de la concesión de un crédito para la construcción de carriles en la Siderúrgica del Mediterráneo.

Según tales comisionados es muy grave la situación en Sagunto. Anoche seis mil obreros esperaban en la vía pública noticias de Madrid, produciéndose entre ellos tal excitación de ánimo que ha sido preciso que parte de la comisión que estaba en Madrid regresase a Sagunto con el fin de aquietar los ánimos dando informes verbales sobre el estado de la cuestión.

Martínez de Velasco hizo ver a los comisionados era posible que en la reunión que por la tarde habla de celebrar la Diputación Permanente de las Cortes tal no fuese.

En los pasillos del Congreso dijo a primera hora de la tarde Guerra del Río que en el caso de que la Diputación Permanente de las Cortes no acceda a la habilitación del crédito necesario para atender a los obreros de Sagunto el Gobierno proveyera por sí a la resolución del problema.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

A consecuencia de un desprendimiento de tierras en las obras que para construcción del futuro Ministerio de la Gobernación vienen realizándose, ha resultado herido de gravedad el obrero Francisco Pérez.

PROPAGANDA DE MARCELINO

El próximo domingo se celebrará en el Cine Pardiñas un acto de propaganda electoral de los republicanos radicales socialistas independientes, pronunciando el ex ministro don Marcelino Domingo un discurso para fijar la posición del partido ante la lucha electoral.

La conferencia será radiada.

LA COMISION DE RESPONSABILIDADES

Comentando los acuerdos que ayer adoptó la Diputación Permanente de las Cortes ha dicho Baeza Medina le parece el de mayor trascendencia el que declara no tiene competencia la comisión de responsabilidades para continuar entendiendo en los asuntos que se le encomendaron, ya que desvirtúa hasta anular el que estubo criterio de las Cortes Constituyentes en los primeros momentos de fervor revolucionario.

LA CANDIDATURA RADICAL POR MADRID

Al ir a entrar en la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes, dijo Guerra del Río a los periodistas que la candidatura radical patrocinará por Madrid la integrarán con Lerroux, que irá en cabeza, José Ortega y Gasset, Sánchez Román, Maura, Castroviola, José del Río, Rafael Salgado, José González, Miguel Alcalá y dos más no designados todavía.

SESION DE LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

A las cuatro y cuarto de la tarde, bajo la presidencia de don Julián Besteiro, se reunió la Diputación Permanente de las Cortes.

Prieto dice se ha omitido en el acta de ayer el acuerdo tomado con ocasión de su propuesta, en el sentido de que podían votar los vocales que son ministros por no ser el asunto discutido un acto de Gobierno.

Guerra del Río protesta del acuerdo de que haya casos en que los ministros que pertenecen a la Diputación no puedan votar, pues supone un cercenamiento de sus facultades, y anunció se reservaba el derecho de feclarar ante el Tribunal de Garantías.

Se pone a debate un suplemento de crédito por diez millones de pesetas para construcción de carriles por la Siderúrgica del Mediterráneo en Sagunto.

Prieto impugna la concesión.

CONSEJO DE MINISTROS

Aplazamiento de las elecciones municipales

Número de diputados a elegir y su distribución

Madrid 18, 23'30

A las diez y cuarto, quedaron reunidos los ministros en Consejo en la Presidencia, durante la reunión hasta las tres y media de la tarde.

Los periodistas, preguntaron al Ministro de Hacienda la causa del Consejo de Ministros de hoy, que les había cogido a todos de sorpresa y el señor Lara, contestó que todo lo tratado estaba en la Nota Oficiosa.

Un periodista, le dijo:

—Pero no han tratado ustedes nada más que de asuntos administrativos sin referirse a los asuntos tratados en la deliberación de ayer de la Diputación Permanente de las Cortes?

El Ministro, contestó:

—Hemos tratado esos asuntos administrativos y luego el Jefe del Gobierno, aunque ya conocíamos el texto laquográfico de los discursos, nos dió cuenta de la reunión a que ustedes se refieren, pero no hemos deliberado sobre el asunto, pues la Diputación Permanente continuará la reunión esta tarde.

Añadió que se había reunido el Consejo esta mañana, porque a pesar de haberse celebrado otro ayer, muchos ministros no tuvieron tiempo de dar cuenta de los asuntos de sus departamentos.

El Secretario del Consejo, señor Pita Romero, facilitó la siguiente nota oficiosa:

PRESIDENCIA: Decreto regulando las licencias de los funcionarios públicos que se presenten candidatos a la Diputación de Cortes.

ESTADO: Decreto declarando excedente

Se dió cuenta de la dimisión del delegado gubernativo de Mahón.

Decreto aplazando las elecciones municipales.

Decreto fijando con arreglo al nuevo censo el número de diputados por cada circunscripción.

Decreto reorganizando la sección administrativa de la Guardia civil.

Idem exceptuando del dictamen de la Comisión los expedientes incoados con arreglo al decreto de 20 de mayo de 1931.

INDUSTRIA Y COMERCIO: Se acordó que el ministro represente al Gobierno en la Asambleas de Ferias internacionales que corresponde celebrarse este año en Valencia.

El señor Barrios dijo a los periodistas que el Consejo había quedado acordado desde ayer y que así se lo participó anoche a varios periodistas en el Parlamento.

Añadió que el ministro de la Gobernación les facilitaría una nota sobre circunscripciones y diputados. En algunas provincias varía bastante, pues en Galicia, entre otras, se aumentó el número de diputados.

Como había anunciado el Jefe del Gobierno, después del Consejo recibió a los periodistas en Gobernación el señor Rico Abello, quien dió unas notas ampliatorias de lo tratado en el Consejo.

Manifestó que el celebrado en la Presidencia no era más que una continuación del de ayer, en el cual no pudieron dar cuenta de varios asuntos los ministros de Guerra, Gobernación, Estado y Justicia.

Entre los decretos aprobados en la reunión — siguió diciendo el señor Rico Abello — figura uno estableciendo con arreglo al nuevo censo algunas modificaciones, porque con motivo del voto femenino y el de los menores de 23 años, era necesario modificar en algunas partes el número de diputados a elegir en las próximas elecciones generales.

Los diputados que se elegirán después de las modificaciones apuntadas, son los siguientes, por circunscripciones:

- Alava, 2. Albacete, 7. Alicante, 11. Almería, 7. Avila, 5. Badajoz, 14. Baleares, 7. Barcelona (capital), 19. Barcelona (provincia), 15. Burgos, 7. Cáceres, 9. Cádiz, 10. Castellón, 6. Ciudad Real, 10. Córdoba, 13. Coruña, 17. Cuenca, 6. Granada, 13. Gerona, 7. Guadalajara, 4. Guipúzcoa, 6. Huelva, 7. Huesca, 5. Jaén, 13. León, 9. Lérida, 6. Logroño, 4. Lugo, 10. Madrid (capital), 17. Madrid (provincia), 8. Málaga (capital), 4.

A. OROZ Médico ANALISIS San Antón 3. Teléfono 1405

- Málaga (provincia), 8. Murcia (capital), 4. Murcia (provincia), 9. Navarra, 7. Orense, 9. Oviedo, 17. Palencia, 4. Las Palmas, 5. Pontevedra, 13. Salamanca, 7. Santa Cruz de Tenerife, 6. Santander, 7. Segovia, 4. Sevilla (capital), 6. Idem (provincia), 10. Soria, 3. Tarragona, 7. Teruel, 5. Toledo, 10. Valencia (capital), 6. Valencia (provincia), 10. Valladolid, 6. Vizcaya (capital), 6. Idem (provincia), 3. Zamora, 6. Zaragoza (capital), 4. Zaragoza (provincia), 7. Ceuta, 1. Melilla, 1. Ciro de los Decretos aprobados — siguió diciendo Rico Abello — es aplazando las elecciones municipales, lo cual se hace de acuerdo con la aplicación de los fundamentos jurídicos a la realidad. Se aprobó también el decreto modificando de la sección administrativa de la Guardia civil, que no funcionaba como es debido, pues no estaban acopladas las secciones administrativa y militar. En el Consejo se examinaron también varios expedientes de funcionarios de la Dirección General de Seguridad que fueron

castigados y separados del Cuerpo en tiempos de la Dictadura.

Existía un Decreto para cada Departamento y los expedientes se hacían viejos por lo que se le concedió autorización al Director General de Seguridad para que en breve plazo los despache todos.

Manifestó que en provincias reina absoluta tranquilidad.

Ha mejorado notablemente y se espera una resolución satisfactoria en el conflicto de Mataró, ya que las autoridades han conseguido que los patronos rebajen sus bases.

Continúa el paro en Trubia sin incidentes, interviniendo en el conflicto el ministro de la Guerra.

Por solidaridad se ha declarado en Oviedo la huelga por 48 horas.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

Por último dió cuenta de que se había recibido un telegrama del gobernador de la Coruña manifestando que cerca de Padrón ha explotado una bomba en los railes del ferrocarril, causando destrozos, pero sin lesiones personales.

Después del Consejo de Ministros, Guerra del Río manifestó a los periodistas le interesaba rectificar una afirmación de "El Socialista". Este diario ha dicho que con la concesión de veinticinco mil toneladas de carriles a la Siderúrgica del Mediterráneo se perjudica a los Altos Hornos de Vizcaya. Según el señor Guerra del Río lo cierto es que con la nueva política ferroviaria iniciada por él se podrán destinar a la construcción de carriles y otros accesorios para ferrocarriles cerca de veinte millones de pesetas entre este año y el que viene, siendo su propósito abrir concurso para hacer la correspondiente adjudicación, y claro que podrán concursar los Altos Hornos de Vizcaya.

Se le preguntó si en Consejo se había hablado de las incidencias de la sesión de ayer en la Diputación Permanente de las Cortes, y respondió que lo que se había acordado era insistir en la reunión en la tarde de hoy de la citada Diputación en la petición de los créditos.

Recordó que mañana, jueves, se celebrará Consejo bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Come una culebra y muere de tristeza.

Madrid 18 (23'30)

NOVILLADA EN ZARAGOZA

Zaragoza.—Novillada de feria, con bichos de Celso Pellón, para Revertito y Curro Corro.

Primero.—Revertito muleta valiente, mantando de una inmensa estocada. (Ovación, dos orejas y vueltas).

Segundo.—Caro hace una faena breve. Un pinchazo y una estocada.

Tercero.—Revertito brinda a Ballesteros. Al dar un pase es volteado y pasa a la enfermería. Curro da unos manteazos y atiza una estocada leada.

Cuarto.—Revertito sale de la enfermería. Curro torrea de muleta muy cerca. Una estocada delantera.

Quinto.—Revertito muestra valor con la flámula. Pinchazo, estocada y descabella.

Sexto.—Curro, buena faena, coronada por un estococazo. (Ovación y oreja).

RECAUDADOR MALTRECHO

Teruel.—Dicen de Uncamarena que Amadeo Quilez, recaudador de contribuciones, se presentó en casa de Eugenio Jimeno para hacer efectivo un recibo, y Jimeno, sobre no pagarle le agredió, produciéndole varias heridas.

EL ALTO COMISARIO DE MARRUECOS

Algeiras.—Ha marchado a Madrid el alto comisario de España en Marruecos, señor Moles.

RELIGION Y POLITICA

Valencia.— El gobernador escribió una aguda carta al arzobispo rogándole procurase que en los actos del culto no se dirigiesen a los fieles excitaciones relacionadas con las próximas elecciones, y Monseñor Malo le ha contestado en iguales términos corteses asegurándole que el clero de la diócesis no intervirá en política desde los actos de su ministerio.

UN PETARDO EN ZARAGOZA

Zaragoza.—Esta noche estalló un petardo colocado en una ventana de la fábrica de curtidos de la ciudad de Delamas, no causando desgracias ni apenas desperfectos, esto sin duda por no estar bien preparado.

Se relaciona el hecho con la huelga de curtidores.

VAPOR A PIQUE

Oviedo.—A la altura del cabo de Finisterre se ha ido a pique por abrirse una vía de agua el vapor de la matrícula de Gijón "Alfonso Fierro", que con cargamento de carbón se dirigía desde Avilés a Alicante.

AGRESION A UN ENCARGADO DE FABRICA

Barcelona.—Comunican de Mataró que un grupo de huelguistas insultó a tres encargados de la fábrica de la Viuda de Julián Ginestral, que marchaban por la calle juntos. Se separaron los encargados y los huelguistas tiraron a uno, sin hacer blanco, por lo que le apalearon brutalmente, hirándole de gravedad.

MALEANTE PERTURBADO

Santander.—Se cree que el supuesto asesino del concejal de París M. Dufrenne es un perturbado.

GUADALORCE QUIERE SER DIPUTADO

Málaga.—El ex ministro de la Dictadura don Rafael Benjumea ha enviado un cablegrama aceptando el ofrecimiento que se le

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Han sido detenidos los autores del atentado contra la Basílica de San Pedro

APESAR DE LA RETIRADA DE ALEMANIA CONTINUARA LA LABOR LA CONFERENCIA DEL DESARME

En un nuevo discurso Hitler dice que Alemania no asistirá a ningún Congreso ni Conferencia mientras no se le reconozca el derecho a la igualdad de armamentos. Se complica el proceso por el incendio del Reichstag. Otras noticias.

HAN SIDO DETENIDOS LOS AUTORES DEL ATENTADO EN LA BASILICA DE SAN PEDRO

Roma. — La policía ha detenido a René Cianca, Aldo Cianca y Leonard Buccigliego los que se ha podido comprobar que son los autores del atentado cometido en la basílica de San Pedro, donde el día 25 de junio hizo explosión una bomba.

En el interrogatorio a que han sido sometidos se han comprobado los manejos antifascistas y terroristas a que estaban entregados los tres detenidos.

Han confesado también que en un reciente viaje a París habían proyectado traer a Roma un aparato que por medio de un mecanismo de relojería debía provocar una explosión de gases en un lugar público de Roma.

Alberto Cianca procuraba el dinero y el material para cometer el atentado.

La policía ha detenido a otros individuos a los que se cree cómplices en estos atentados antifascistas.

COMENTARIOS A LA RETIRADA DE ALEMANIA

Ginebra. — En los círculos internacionales ginebrinos continúa comentándose las repercusiones de la retirada de Alemania sobre la Conferencia del Desarme y sobre el porvenir de la Sociedad de Naciones.

“El Journal des Nations” dice:

“La bomba lanzada desde Berlín ha producido algunos desperfectos, ha aumentado las dificultades de las negociaciones sobre el desarme; pero no ha destruido la Conferencia. La Conferencia debe continuar, y la Conferencia continuará.”

En su artículo de fondo, el nuevo periódico “Le Moment” escribe:

“El delegado de los Estados Unidos, señor Norman Davis, ha protestado siempre contra las conversaciones al margen de la Conferencia. Por esto, dicho delegado permanece en Ginebra. Por otro lado, no hay ningún hecho que pueda hacer que Francia vaya a abandonar su tradicional política de colaboración con el organismo de Ginebra.”

EL COMITE DE EDUCACION

Ginebra. — En el departamento de Instrucción se reunió el Comité de la Oficina Internacional de Educación. Representada a España asistió el señor Eche.

El Comité se ocupó especialmente de la publicación de los resultados de la encuesta internacional realizada por el ministro de

Instrucción de Polonia sobre el calendario escolar.

Acordó luego el cuestionario de dos nuevas encuestas que va a emprender la Oficina sobre construcciones escolares.

ACUSACIONES CONTRA MACHADO Y LOS MACHADISTAS

La Habana. — El juez señor Morales de Castillo ha dado curso legal a las acusaciones de asesinatos y homicidios presentadas contra el ex presidente Machado, su ministro de Hacienda y Gobernación señores Avenroff y Zubizarreta y otros 23 más, entre ellos José Izquierdo.

Como todos los inculcados se hallan ausentes del país, han sido declarados en rebeldía.

El juez ha ordenado la incautación de las

propiedades de los acusados cuyo valor asciende a 25 millones de dólares.

BUSCANDO EL TESORO DE NAPOLEON

Koenigsberg. — Habiendo circulado el rumor de que el tesoro de Napoleón I había sido enterrado cerca de Memel, en las proximidades de la frontera lituana, muchos buscadores de oro han comenzado a hacer excavaciones.

Según se dice durante esos trabajos, se ha tropezado con una gran caja de acero, la cual no ha podido ser extraída todavía.

La población espera con gran ansiedad el fin de los trabajos, y la expectación es tan grande que ha sido necesario establecer un servicio de vigilancia.

EL PROCESO POR EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Berlín. — En la sesión de ayer de la vista de la causa por el incendio del Reichstag, declaró el testigo Wokkei, empleado del Parlamento, quien desmintió la afirmación contenida en el Libro Pardo, según la cual el inspector nacional socialista del Reichstag, señor Scanowitz, dijo el día del incendio, a la una de la tarde, a los empleados del palacio, que marcharan a sus casas. Afirmó el testigo que ni él ni sus compañeros fueron invitados a abandonar el palacio del Parlamento.

En la sesión de la tarde, un testigo, empleado en el control de los almacenes del Reichstag, declaró que era falsa la declaración del Libro Pardo, según la cual en la bodega del Reichstag habían sido encontradas cajas que contenían materias propias para realizar el incendio. Agregó que en la bodega, frecuentemente visitada por él y por sus colaboradores, sólo había algunas cajas abiertas que contenían jabón.

Poco antes de terminar la vista, el procurador superior declaró que el Libro Pardo dice que por el pasillo subterráneo que une el Reichstag a la Casa de Máquinas penetraron destacamentos de las fuerzas de asalto, dirigidos por el presidente de la Policía, Heines, y por el teniente Schult y por el conde de Helderhof, y que fueron esos destacamentos los que incendiaron el Reichstag. Pidió que dichas tres personas fueran llama-

PEDRO-MARI EN GAYARRE EL 26 DE OCTUBRE

madas a declarar para demostrar que nada tenían que ver con el incendio. También pidió que el presidente del Consejo de Prusia, señor Goerlin, y el ministro del Reich, señor Goebbels, declaren como testigos, ya que el Libro Pardo contiene la afirmación de que el ministro Goebbels se le considera como el autor indirecto del incendio, y como autor al presidente del Consejo prusiano.

El presidente del Tribunal anunció que los testigos Heines, Schult y conde de Helderhof, declararon ya el viernes y que los señores Goebbels y Goerlin no declararían hasta que se inicie el debate político.

Seguidamente se levantó la sesión.

PRINCEPE CONDENADO A PAGAR UNA HULTA

Stokolmo. — El príncipe Carlos, sobrino del rey, que conducía un “auto” de su propiedad chocó con una moto, ocupada por dos obreros que resultaron heridos a consecuencia del accidente.

El príncipe ha sido condenado a pagar 5.360 coronas como indemnización a las víctimas.

RETIRADA DE TROPAS

México. — Las fuerzas movilizadas han vuelto hoy a los cuarteles.

ASESINATO DE UN CORONEL

México. — Por un joven llamado Pérez Bravo ha sido asesinado a tiros de revólver el coronel Artemio Basurto.

El asesino al ser detenido ha manifestado que su crimen ha obedecido al deseo de vengar a su padre que a su vez fue asesinado hace algunas años por dicho coronel Basurto.

EL GOBIERNO MEXICANO HA HECHO PÚBLICA SU INTENCION DE CONCEDER LA AUTONOMIA A LA UNIVERSIDAD.

CAPTURA DE UN PESQUERO ESPAÑOL

Lisboa. — Un cañonero ha capturado al matricula de Bilbao “Maso V” que se encontraba pescando en aguas portuguesas.

UZZUDUN EN ROMA

Roma. — El regitarrá Uzudun, que como es sabido se encuentra en Roma desde hace algunos días para luchar con el italiano Carnera el próximo domingo, a preguntas que se le han dirigido respecto a dicho combate, ha contestado diciendo que nunca se ha concentrado con tantas fuerzas como ahora, que no ha sido batido nunca por K. O. y que no duda de conservar esa prerrogativa.

DIMISION DE M. MEIDA

Guayaquil. — Ha presentado la dimisión el Presidente Juan Martínez Meida, nombrándose como probable sustituto del dimisionario a Montalvo.

UN DISCURSO DE HITLER

Berlín. — En un discurso que el jefe nacionalista ha pronunciado ante las tropas de asalto ha dicho que Alemania no asistirá a ninguna conferencia ni tomará parte en ningún convenio mientras no se de la igualdad de armamentos.

LA SELECCIONES Y ALEMANIA

Berlín. — En las elecciones que el 12 del mes próximo se han de celebrar, se presentarán 50 candidatos que no pertenecen a los nazis pero que son muy conocidos por el papel que desempeñan en la vida nacional. Se ignora si se considerará indispensable el triunfo de dichos candidatos.

NO HABRA TAL BODA

Bruselas. — Se ha desmentido el rumor que venía circulando referente a los próximos esposos del príncipe Otto con una princesa italiana.

LO QUE SERA EL NUEVO REICHSTAG

París. — El corresponsal de Alemania de “Le Journal” publica en dicho diario la noticia de que los directivos del partido nacional socialista piensan convertir el nuevo Reichstag que se elevará el próximo mes en un consejo del Reich con el encargo de confeccionar la nueva Constitución.

hizo para incluir su nombre en la candidatura de derechos por esta circunscripción. EL JEFE DEL ESTADO Y LOS SOCIALISTAS

Alicante.—Un periódico local denuncia al fiscal de la Audiencia las frases pronunciadas por el ex diputado socialista don Romualdo Rodríguez de Vera, en un mitin celebrado en Hondos Frailes.

Las frases fueron: “Tiramos a Alfonso trece, pero ahora hemos de tirar a Alfonso catorce, que está en la Plaza de Oriente”

ULTIMA HORA

Muere el Presidente del Consejo de Estado

Madrid 19, 3'45
Málaga.—A la una de la madrugada ha fallecido el Presidente electo del Consejo de Estado, don Pedro Armasa.

El entierro del cadáver se verificará el viernes.

La prensa inglesa ante el acto de Alemania

Después del discurso de Hitler, el de Goebbels, en Honeff con ocasión de la ceremonia de colocar la primera piedra del monumento que conmemora la lucha contra el separatismo rhenano. Es un nuevo discurso en que se afirma otra voluntad pacífica de Alemania. Es un documento de verdadera importancia porque el ministro Goebbels ha sido el representante del Gobierno de Hitler en la conferencia del desarme próxima a fracasar.

“Los que murieron entonces—dijo—cayeron por la unidad del Reich y de la nación. El Gobierno actual nació del espíritu que animaba entonces al alma rhenana. Nos encontramos de nuevo hoy frente a graves decisiones que será preciso tomar para el porvenir del Reich. Pero podemos tener confianza, porque el porvenir de la nación está en buenas manos. Los hombres que gobiernan hoy a Alemania, no negociarán con el honor de la nación y con el derecho a la vida de un pueblo de 65 millones.

Gritamos por encima del Rin, a todos los que quieran oírnos: “No queremos guerra, queremos paz, pero una paz de honor, la única que puede ser durable!” No queremos humillar a nadie pero deseamos que nadie nos humille. Estamos dispuestos a pasar la esponja sobre el pasado, pero deseamos que los demás hagan lo mismo, pues creemos que Europa tiene otras tareas que cumplir más que la de perpetuar el odio y el resentimiento.

Los pueblos tienen derecho a pedir a sus Gobiernos que comiencen a resolver los grandes problemas planteados por la guerra y por la post-guerra.

Si los pueblos llegan un día a la convicción de que sus Gobiernos no quieren o no pueden resolver estos problemas, podrán entonces recurrir al último medio: el bolchevismo.

Estamos convencidos de que ningún pueblo, sea vencedor o vencido, puede obtener de una guerra ganancias que compensen de los daños sufridos por el mundo entero. Si se nos pregunta: “¿Por qué habéis abandonado las Conferencias?” responderemos: “Porque no fuimos a ellas para ser tratados como un país de segunda fila”. Estamos dispuestos a incluso con nuestros antiguos enemigos. Pero no podemos admitir que se haga por adelantado una ofensa a nuestro honor. Después de la guerra hemos tenido que renunciar a muchas cosas, pero aún los pueblos vencidos no deben ser forzados por sus vencedores a renunciar a su honor.

El honor y la igualdad de derechos son las condiciones preliminares de toda negociación. Quien nos rehuse el honor no nos volverá a ver en la mesa de las Conferencias.

Nuestra actitud no es una manifestación contra la paz; al contrario. Una Alemania fuerte interiormente es mejor garantía para la paz europea que una Alemania debilitada que puede tentar a sus vecinos a caer sobre ella.

Además, estamos decididos a respetar los Tratados firmados por nosotros. Por eso, no nos puede exigir que firmemos Tratados que no podemos mantener. El mundo deberá poco a poco habituarse a ver caballeros al frente del pueblo alemán.

Cuando decimos: “no queremos guerra”, el mundo nos responde: “¿por qué queréis entonces tener armas?” No queremos armas si el mundo no las quiere. Estamos dispuestos a desarmar hasta la última ametralladora si el mundo hace lo mismo. Con las armas que poseemos actualmente, no podemos emprender una guerra ofensiva ni siquiera sostener una guerra defensiva. Reclamamos lo poco que nos ha concedido el Tratado de Versalles. La ejecución de las promesas de desarme hechas en Versalles, es una exigencia que el mundo entero debería presentar.

La Alemania de hoy está formada por jóvenes activistas que han conocido la guerra no como generales sino como simples soldados y que han sufrido sus efectos. No se nos debe tomar por reaccionarios.

Estamos lealmente decididos a no comprometer a nuestro pueblo en una nueva guerra. Queremos buscar la solución por el camino de las negociaciones.

Cuando los ministros franceses me replican: “Si, así habla la Alemania oficial, pero el pueblo habla y piensa de otra manera; yo respondo: “No, el pueblo habla y piensa como nosotros. Y, para probarlo, queremos llamar el 12 de Noviembre al pueblo para que responda por su cuenta. Nuestro pasado no prueba que obremos de otro modo de como pensamos, y viceversa. El pueblo alemán marcha compacto detrás de su jefe Adolfo Hitler. A partir del 12 de Noviembre no se podrá pretaxar que reina en Alemania un régimen de terror. El pueblo y el Gobierno no forman más que una unidad indivisible e indivisible.”

Cuando hayamos resuelto los problemas interiores y vencido el paro obrero, cuando se haya reconocido nuestro derecho a la vida y a la igualdad de derechos, olvidaremos todos los rencores y nos trazaremos el camino para la obra de paz en el mundo.”

Terminó su discurso el doctor Goebbels con esta frase:

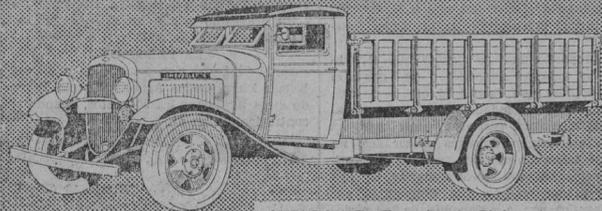
“Estamos dispuestos a hacer sacrificios por la paz si nuestro honor queda a salvo, pues es la única cosa que nos queda.”

GENERAL MOTORS RESUELVE SU PROBLEMA DE TRANSPORTES

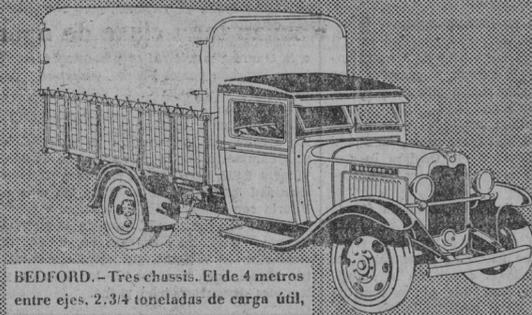
...UN CAMION PARA CADA CARGA Y CADA TRANSPORTE

Con 4 marcas de camiones y más de 15 distintos tipos, General Motors le ofrece la solución exacta a su problema de transportes. Que tenga V. que acarrear madera, arena, paja, mercancías generales, ganado, frutas, etc., que tenga que recorrer distancias cortas o largas, que la carretera sea buena o mala, encontrará V. entre los camiones de General Motors — Chevrolet, Bedford, Blitz, G. M. C. y el coche de reparto Opel — el tipo que con mayor eficiencia y al más bajo precio de coste transportará su mercancía.

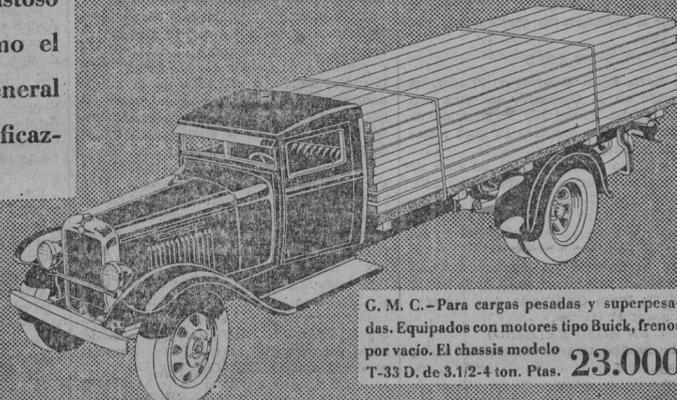
Visite a nuestro Concesionario más próximo, exponga sus necesidades y él le recomendará gustoso el camión que precisa. Vea también cómo el Certificado de Servicio y la Garantía de General Motors respalda estos productos y protege eficazmente sus intereses de usted.



CHEVROLET.—Tres chasis. El de 4 mts. entre ejes, 2 1/2 toneladas de carga útil, ballestas auxiliares, ruedas gemelas con neumáticos 32 x 6 reforzados, Ptas. 10.950



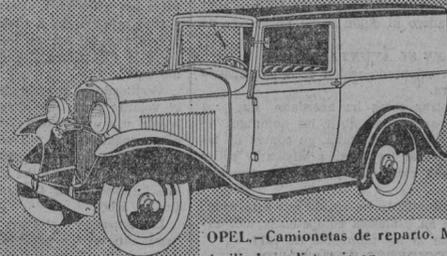
BEDFORD.—Tres chasis. El de 4 metros entre ejes, 2,34 toneladas de carga útil, puente trasero flotante, ruedas gemelas, Ptas. 11.800



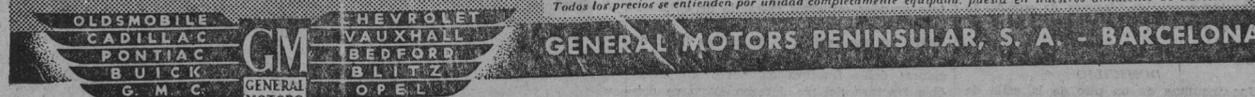
G. M. C.—Para cargas pesadas y superpesadas. Equipados con motores tipo Buick, frenos por vacío. El chasis modelo T-33 D. de 3.1/2-4 ton. Ptas. 23.000



BLITZ.—Dos chasis. El de 4,65 mts. entre ejes, 3-3,1/2 toneladas de carga útil, puente trasero flotante, ballestas auxiliares, Ruedas gemelas, Pesetas 13.000



OPEL.—Camionetas de reparto. Motor 4 cilindros, distancia entre ejes, 2,46 mts. Ptas. 7.250



Todos los precios se entienden por unidad completamente equipada, puesta en nuestros almacenes de Barcelona. GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - BARCELONA

Concesionarios:

NAZAR' O UNANUA
Av. Galán y García Hernández, 6
PAMPLONA

EMILIO BORNE
Soldevila núm. 20
TUDELA

Información del País Vasco

El Comité pro Estatuto acuerda la celebración de un grandioso mitin en Vitoria, al que acudirán las Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, corporativamente y se invitará a la de Navarra

El Ayuntamiento donostiarra en frente de los Jurados Mixtos.-Inquilina atracada en su propio domicilio. Grave accidente de automóvil en las proximidades de Vitoria.-Libertad provisional para unos nacionalistas que se encontraban en la cárcel indebidamente.

GUIPUZCOA

San Sebastián 18 (22.00)
PARA LOS PROXIMOS CAMPEONATOS
Esta mañana ha visitado al alcalde el presidente de la Federación Guipuzcoana de Pelota, don José Egua, quien ha hecho entrega al señor Salsain de gran cantidad de tarjetas para que los niños de las escuelas públicas puedan presenciar los campeonatos de pelota a matar por ellos organizados.

UNA NOTA DEL COMITE EJECUTIVO DEL ESTATUTO VASCO
En el Palacio Provincial se nos ha facilitado esta mañana la siguiente nota oficial: "En el despacho del señor presidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa se han reunido esta mañana con el señor Castro los señores Salsain, vicepresidente del Comité Ejecutivo, y los señores Beldarrain, Sotos, Uria y San Vicente, secretario del primero y miembros los demás del referido Comité."

El objeto de la reunión ha sido el estudiar la propuesta del gestor de Alava señor San Vicente al objeto de organizar en Vitoria un acto magno de propaganda del Estatuto. Este acto tendrá lugar el día 29 de los corrientes y reunirá, además, la significación de rendir homenaje a la memoria del insigne parlamentario alavés don Mat. B. de Mazarra, último defensor de las libertades forales.

Es propósito de este Comité que el acto reúna el máximo esplendor y que posea el valor popular que supone lo que es aspiración de todos los ciudadanos. A tal fin se harán las oportunas gestiones para que en aquel intervengan oradores destacados, no sólo de todos los partidos políticos del país, sino personalidades parlamentarias de distintos grupos que se han distinguido por sus desvelos por la autonomía de las regiones.

Presenciarán el acto las Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya en corporación, y se cursará una especial invitación a la de Navarra.

Así mismo, serán invitados todos los alcaldes del País Vasco.

EN EL GOBIERNO CIVIL
Esta mañana el gobernador civil, señor Cepas López, recibió las visitas de los siguientes señores que le fueron a cumplimentar con motivo de haber sido nombrado gobernador civil de Guipúzcoa.

Alcalde de Zarauz, comisión de la Banca privada, coronel de carabineros, delegado marítimo, presidente de la Cámara de Comercio y el inspector de Primera Enseñanza.

Otra de las visitas que recibió fué de una comisión de obreros parados de Fuenterrabía, los que le dieron cuenta de la triste situación por que pasan al encontrarse sin trabajo, solicitando el apoyo de la autoridad gubernativa para que ponga remedio a la crisis que viene padeciendo.

También recibió el señor Cepas la visita de una comisión del gremio de la Alimentación, quienes le hablaron sobre el cierre de los mercados y puestos en domingo.

Como este es asunto que lleva el alcalde, el gobernador les dirigió al señor Salsain para que le expongan sus quejas o sus puntos de vista.

UN ROBO
José María Egua Elizarrán, de 30 años, ha denunciado en la Comisaría que esta madrugada se ha encontrado sorprendido de un robo que se ha cometido en unos almacenes de su propiedad.

Los ladrones se han llevado un saco de café y varios paquetes de este mismo artículo y sellos de Correos.

También encontró forzada la caja de caudales, sin que hubieran podido abrirlos los caudales.

Según su creencia los ladrones abrieron un paquete en una pared penetrando así al solar de la Plaza Centenario, ó, seguidamente a sus almacenes.

UN ROBO EXTRAÑO
Basilio Casillas Oña ha denunciado que ha desaparecido un camión de pescado, camión que vieron algunos en un garage de esta localidad y de donde también desapareció, sin que se sepa hasta el momento cuál es su paradero ni quién se ha apoderado de él.

EN EL AYUNTAMIENTO
Hoy ha celebrado sesión el Ayuntamiento donostiarra.

Entre otras cosas ha acordado que los mercados se puedan abrir los domingos de ocho a doce de la mañana, en contra de las disposiciones de los Jurados Mixtos; y poder vender toda clase de productos alimenticios.

patrona le enseñaba las habitaciones más apartadas de la casa, ha sacado un pistola y se la amonazado a muerte si no le entregaba el dinero que tenía. La inquilina le ha entregado 175 pesetas y el acaudalado se ha dado a la fuga.

En la Comisaría la señora atrapada ha dado cuenta de toda clase de detalles y se espera poder capturar al "pájaro".

OTRO ATRACO
En la Comisaría de Vigilancia se ha presentado Juan José Gómez Jiménez, denunciando que unos individuos llamados Arto, Jorge y otros para él desconocidos, por medio de engaños le han quitado un automóvil de un automóvil de su propiedad y le han hecho firmar un recibo por valor de 2.100 pesetas.

Se supone que esto último han hecho los desconocidos para justificar la compra del automóvil.

POR UNA IMPRUDENCIA
Cuando iba esta tarde por la calle de Miracruz un tranvía de mercancías de la línea de Tolosa, se ha subido al primer coche del mismo, el niño de 12 años, Vicente Hernández, hijo del conocido Procurador donostiarra del mismo nombre, y ha tenido la desgracia de al irse a bajarse en marcha, le atropellara el segundo coche, seccionándole el brazo derecho a la altura del hombro.

En gravísimo estado ha sido conducido a una clínica.

LA PELOTA
En el momento han contenido a remonte Lasa y Pjero, contra Arano y Tacolo. Llegando éstos últimos a los 50 tantos, cuando sus contrarios tenían 41.

ALAVA

Vitoria 18 (23.00)
MORTAL ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

A las tres de la madrugada se ha recibido en el Retén de la Guardia municipal un aviso telefónico del Fielato de Urbina, diciendo que en las proximidades de aquel lugar había ocurrido un grave accidente de automóvil, hablando de víctimas, pero sin precisar detalles.

Inmediatamente individuos pertenecientes a la Guardia municipal se presentaron en el lugar indicado por el Fielato, pudiendo comprobar que se trataba de un grave accidente automovilista.

Materialmente empotrada contra uno de los árboles de la carretera se encontraba una camioneta de la matrícula de Bilbao, número 9.911, que por la carretera de esta localidad se dirigía, como todos los días a Vitoria con cargamento de pescado.

Vieron con horror que entre la carga y el volante, materialmente triturado, estaba el conductor del vehículo, que debió morir instantáneamente, a causa de las lesiones y terribles desgarras en el pecho.

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa gruesa y caída del cabello.

En la camioneta venían José María Mearbe Aguirre, de 25 años, soltero, natural de Lamiaco (Vizcaya), que era el conductor en el momento de ocurrir el accidente; Luis González Morán, de 17 años, de la misma naturaleza y el propietario de la camioneta que viajaba en la capota del coche, Ambrosio Valerdi Irujo, de 38 años, casado, v. cinco de Bilbao y hermano político de José.

Parece ser que Valerdi venía durmiendo al ocurrir la catástrofe y que despertó ya en el suelo, lanzado a gran distancia por el empujamiento y sin darse cuenta en los primeros momentos, tardó unos minutos en serenarse y, recobrar el dominio de sí mismo.

Después de las declaraciones y de las de José María Mearbe, se ha podido reconstruir la forma en que se desarrolló el suceso.

Parece ser que unos trescientos metros antes del lugar de la catástrofe, iba ocupando el volante Luis González Morán, el cual, tal vez por el exceso de trabajo, daba frecuentes muestras de cansancio y aun parecía iba a quedarse dormido.

José, que viajaba a su lado en el pescante, al verte en tal estado, le instó a que le cediera la dirección del coche, a lo que accedió aquél.

Verificado el cambio de puestos, y ya en el volante José, éste debió imprimir al vehículo una velocidad excesiva—casi siempre esta censurable en los conductores de cargas de pescado—y su misma impavidez en el manejo, le hizo dar un zig-zag yendo el coche impulsado por el peso a estrellarse contra un árbol.

VIZCAYA

Bilbao 18 (23.15)
NACIONALISTAS EN LIBERTAD
Hoy han sido puestos en libertad provisional ocho nacionalistas que se encontraban presos en la cárcel de Larrinaga, detenidos con motivo de los sangrientos sucesos de Usansolo, después de permanecer en la misma cinco meses y once días, a pesar de no haber contra ellos indicios de culpabilidad de ninguna clase.

Han sido libertados bajo fianza. En la puerta de la cárcel, les esperaban miembros del Bizcay Buru Batzar, representantes de numerosas entidades nacionalistas y un crecido número de patriotas, que les han ovacionado.

Después de comer, los recién libertados se han trasladado a Juventud Vasca y al Sabin-Etxia, donde han sido agasajados. A continuación, en varios automóviles, se han dirigido a Usansolo.

Al paso de la caravana por Basauri y Galdakano, el vecindario en masa que les esperaba en la carretera, les ha ovacionado y en su honor ha disparado cohetes.

A la llegada se han dirigido a los locales de Solidaridad de Obreros Vascos, donde el señor Zabala ha pronunciado afectuosas palabras de bienvenida y ha ensayado la entera con que han sufrido la cárcel sin motivo alguno.

Después los libertados se han dirigido a sus domicilios, donde han sido recibidos con los gritos de "Gloria Euzkadi azkatuta".

EN EL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento bilbotarra.

El alcalde, señor Ercoreca, ha cedido la presidencia a un teniente de alcalde y ha ocupado un escaño, desde donde ha atacado con duras frases al periódico "Euzkadi", por una información aparecida días pasados, en la que el aludido periódico denunciaba el antirreglamentario funcionamiento de una fábrica de cemento, la que con el humo y polvo que desalojaba, producía efectos perniciosos para la salud, los enfermos del Hospital civil y para los habitantes de una barriada de casas obreras, por encontrarse éstas edificaciones en las proximidades de la aludida fábrica.

El señor Bilbao, de la minoría de Acción Nacionalista Vasca, ha dicho que en este asunto, como en todos, los nacionalistas se atribuyen todos los éxitos.

El señor Basterra, del Partido Nacionalista Vasco, le dice que no podía hablar en relación con lo de apuntarse éxitos los de Acción, por cuanto días atrás el periódico "Tierra Vasca", órgano de Acción Nacionalista Vasca, apuntaba como de su partido toda la labor benéfica realizada por el municipio bilbaíno. Con estas explicaciones el señor Bilbao ha quedado completamente corrido.

El señor Garbisa, perteneciente a Acción Republicana, ha hecho una desesperada defensa de la aludida fábrica de cemento y ha atacado duramente al periódico "Euzkadi" y al Partido Nacionalista Vasco.

El jefe de la minoría nacionalista en el Ayuntamiento, señor Ayando, ha contestado a sus predecesores en el uso de la palabra de una manera clara y concreta, diciéndoles que el periódico "Euzkadi" y el Partido Nacionalista Vasco, en esta ocasión no se han limitado exclusivamente a velar por la salud pública, sino también para hacer cumplir disposiciones dictadas por el mismo Ayuntamiento en relación con el funcionamiento de la repetida fábrica.

Han hecho uso de la palabra otros ediles, y por fin se ha acordado facultar en el alcalde el velar por la salud pública de toda aquella barriada y hacer que se cumpla el reglamento por el que estaba reglamentado el funcionamiento de la fábrica.

Este acuerdo supone otro triunfo del Partido Nacionalista, pues es precisamente su pretensión, a pesar de que ella mayoría haya delegado la ejecución del acuerdo en la Alcaldía y no en el Ayuntamiento.

EN LA DIPUTACION
El presidente de la Gestora, señor Galiano, se ha negado a hacer manifestaciones con respecto al Estatuto, diciendo que antes que las personas deban hablar los partidos.

El señor Galiano pertenece al partido radical y según él, cree que su partido en la próxima asamblea que va a celebrar acordará trabajar con todo entusiasmo por la consecución del Estatuto.

En cuanto a él, ha dicho que es un gran entusiasta.

"PESCA" DE UN "PAJARO"
Hoy se han tenido noticias en la Comisaría, de un agente destacado a Madrid, con motivo del robo de alhajas cometido en el establecimiento del señor Moreno, que alcanzó a la suma de 32.000 pesetas.

El robo de las alhajas se produjo en la detención de uno de los autores del robo y que esperan detener inmediatamente a los restantes, así como recuperar los efectos robados.

El gobernador accidental, señor del Rivero, ha dicho a los informadores, que ante la proximidad de las elecciones ha dispuesto conceder libertad para celebrar mitin, en el aire libre, en todas aquellas localidades que no haya locales apropiados cerrados, condicionando esta autorización al estado personal en que se encuentra la localidad donde se vaya a celebrar el mitin.

UN TIMO
En la calle de la Cruz, unos desconocidos se le acercaron a un vecino de Algorta, Feliciano Fernández, y por el procedimiento antiquísimo de las "misas", le sacaron quinientos pesetas.

Hasta la fecha los autores de este timo no han sido detenidos.

EN RELACION CON EL ACCIDENTE AUTOMOVILISTA DE VITORIA
Uno de los muertos en el trágico accidente de Vitoria, y del que dan cuenta en estas mismas columnas, el señor Mearbe, es vecino de Euzkadi y es afiliado al Partido Nacionalista Vasco.

Por las impresiones que causaba el joven Mearbe, entre todo el vecindario, su muerte ha sido sentidísima.

Mañana, a las cuatro y media de la tarde, se celebrará el acto de la conducción de su cadáver al cementerio, prometiéndose un triste acto una manifestación de duelo.

En las Entidades nacionalistas ha quedado hoy la bandera a media asta en señal de duelo.

DE CARCASTILLO

Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA.
Le agradecería publicase estas líneas en las que deseo contestar a un escrito que apareció en el número del domingo 8 de octubre firmado por "Un amante del pueblo de Carcastillo", para demostrar que no es cierto lo que él dice.

Con profundo dolor me pongo a escribir sobre la situación de mi querido pueblo, de este pueblo de Carcastillo, uno de los más ricos de Navarra se podía decir con orgullo, si no viera cómo va camino de la desesperación y de la ruina.

¿Quién es el culpable de todo esto? Los representantes del pueblo, porque ya hace un año que fué fallado por el Tribunal de lo Contencioso el reparto igualitario para todo vecino y esta es la fecha en que no se ha hecho.

Refiriéndome a lo que dice de que el pueblo no lo quería debe decir que eso no lo ha demostrado nadie; porque los dos repartos que se han hecho desde los años de los señores de las tierras de la zona, no ha habido uno siquiera que los haya dejado sin aceptar. Eso ya lo sabe el "Amante de su pueblo" sin que nadie se lo diga.

Refiriéndose a lo que dice de los corralizas, si que no hay, pero se trata de propiedad bien o mal adquirida y hay que respetarla porque no es lo mismo que el monte comunal para el reparto. Porque ya la palabra "COMUN" lo dice, común o sea de todos los vecinos.

Por eso el "Amante de su pueblo" puede legítimamente vendrá mal encima de las parcelas del común, las corralizas a que se refiere.

También le digo al "Amante de su pueblo" que él, que es cierto que el monte está poco; pero no es culpa de ningún vecino; porque todas las tierras que se han repartido por más que los repartieron en el mes de junio, todas están sembradas para sembrarlas.

Y por lo que hace a que el Ayuntamiento no puede cobrar, también le demostraré que no es cierto, porque ya sabe que el día 30 de septiembre cobró un bando en el que decía que todo vecino para tomar parte en el reparto tenía que ponerse al corriente de las cargas municipales, y esta es la fecha en que pasará de trescientos, el número de vecinos que se encuentran libres de dichas cargas.

Y para terminar, de lo que dice el "Amante de su pueblo" que los únicos que han sido o serán favorecidos los extranjeros al país, quizás sea el uno de los culpables, porque si le ha ocurrido llevar un peón habrá preferido al extranjero del país antes que al del pueblo. Por eso, las cosas se miran para más adelante, para evitar lo que ahora se lamenta.

R. J.
Carcastillo, a 12 de octubre de 1933.

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud.
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO (del Dr. Vicente)
VENTA EN FARMACIAS

DE ESTELLA

Cursillo Misional
Hoy día 19 de Octubre va a dar comienzo en Estella el Cursillo Misional organizado por el Secretariado Diocesano y la Junta Parroquial de esta ciudad. Los cursillistas asistentes son numerosísimos, tanto de los pueblos como de esta localidad. De los pueblos han acudido más de cien cursillistas, y entre todos pasan ya de los doscientos cincuenta.

Hasta el presente figuran representantes de las parroquias de Ugar, Barbarin, Sema, Arróniz, Dicastillo, Urbola, Larrion, Olibarren, Los Arcos, Zumeñan, Grocin, Lerate, Guembe, Acedo, Lezaun, Murillo de Yerrí, Allo y Morentin. De otras anuncian que llegarán hoy nuevas representaciones.

También se nos ha comunicado que numerosos párrocos de los pueblos vecinos piensan asistir a los actos anunciados.

El programa a desarrollar en el día de hoy es el siguiente:

Por la mañana, a las ocho: Misa de Comunidad con Meditación Misional a cargo del Rdo. P. Joaquín Irujo, de las Escuelas Pías.

A las diez y media: Primera lección a cargo del Secretario Diocesano de Misiones: don Joaquín M. Goiburo, sobre las ideas fundamentales del problema misional.

A continuación el Rdo. Párroco de Cruz-Etxelu don Rafael Goñi, explicará una interesante lección sobre la Parroquia y las Misiones.

Por la tarde a las cuatro, don Genaro Arocena, Párroco de Barbañán disertará acerca de la obra pontifical de la Propaganda de la Fe, y por último, a las siete de la noche, el Rdo. P. Misionero José María Iruarizaga tendrá su primera e interesante conferencia. Esta tendrá lugar en el Circolo Católico de Obreros, y a ella se invita de una manera especial a los caballeros y jóvenes de Estella.

DE IRURITA

NASKALDIA
Los jóvenes esposos don Florentino Olaetxea y doña Francisca Ancizar celebran el aniversario de un robusto nido nacido felizmente el día 8 del actual.

El sábado día 14 fué bautizado en esta parroquia con el nombre de Agustín, siendo padrinos don Agustín Perureña y doña Maximina Olaetxea, tíos del niño, y testigos don Antonio Celayeta y la distinguida señorita Pelli Perureña.

Reciban todos mi más sincera felicitación.

VIAJES
Salieron para Zaragoza y Barcelona donde pasarán una temporada, doña Jero Perureña de Euzkadi con sus amiguitos poetas, Juan Felipe y Josexto. Oído ibilli.

—Después de pasar unos días en compañía de sus tíos y hermana, salió para Yesa la bellísima señorita de aquella localidad, Paça Otxa. Feliz viaje.

ENFERMOS
Se encuentra fuera de cuidado la señora tie don Pantaleón Fernández. Nos alegramos.

—Según noticias fidedignas se encuentra muy mejorada en la maligna enfermedad que padece, el buen gizon, don Fermín Otxa. Lo celebramos y deseamos que pronto retorne a su trabajo completamente curado.

—También nos han enterado que se encuentra muy aliviado en su dolencia, el buen etxonagust de Maxkoena, don Mariano Larramendi. Zorionak.

—En el vecino pueblo de Arayoz se encuentra en muy grave estado de salud la anciana señora doña Martina Arrazora. Que Jaungoikoa le conceda aquello que más le convenga.

EL TIEMPO
Propio de la estación. Vientos y lluvias bastante continuados, seguidos de días apacibles para volver a lo mismo. La gente muy atareada, aprovechando cuanto puede, y recogiendo castañas, heléchos y otras menudencias, que en el invierno les vendrá a las mil maravillas.

Parece que este año hay bastante manzana y castaña. Nos alegramos y damos gracias a Jaungoikoa.

DE ELECCIONES
Nos encontramos muy animados y deseando de contribuir con nuestro sufragio a aquellos que más pruebas den de catolicismo y amor a nuestra Patria. Amno y a no descuidarse.

Agur eta ia len baño len ikusten degun LA VOZ DE NAVARRA maite ontan Leitza ko Joseba Imanol'ek naiduna.

ARITZA.
Irurita, 17-10-33.

LARIOS, S. A. - Málaga

COGNAC - VINOS GENEROSOS
Proprietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: I. IDRO ARRAIZA - Estafeta, II, tercer

"ORBEA"

La Bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primer, Luciano Montero.

Representante exclusivo para Navarra ANTONIO MARTINEZA, Tafalla.

QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS
Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI. (Navarra)
Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. -- Teléfono 2610, BURLADA.

El crédito de un producto no se improvisa

Hace cerca de medio siglo que el Dr. Saiz de Carlos, médico y farmacéutico, dió a conocer su Elixir Estomacal, y desde el primer momento la fama y popularidad de este medicamento creció de tal forma, que hoy se encuentra en cualquier parte del mundo. Después de tantos años cuando millones de enfermos curados proclaman sus bondades, no se puede dudar de su eficacia en el tratamiento de las enfermedades del estómago e intestinos.

EL ELIXIR SAIZ DE CARLOS ES PEQUEÑO PERO SUO SUS PROPIOS MERITOS.

SAIZ DE CARLOS

TRES MESES GRATIS OCTUBRE - NOVIEMBRE DICIEMBRE

puede usted recibir «La Hormiga de Oro», suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.

D suscriptor o mejor de «La Voz de Navarra» Domicilio en Provincia de Calle desea recibir un número de muestra.

Auto novilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Léire, 9. PAMPLONA

CARBONES

Hallas, antracitas, coque LUIS REVISTIDO SAGARDUY Marante 24. Tel. 2378 Pamplona

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

JOL y Elixir F. JOL

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc.

Dr. J. Ezquieta Arce

Medicinas del corazón y pulmones BAYOS X

EL MAS EXQUISITO EL MAS INOFENSIVO EL MAS ECONOMICO EL MAS EFICAZ DE TODOS

Los purgantes conocidos, al que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

Limonada purgante en polvo Armisen Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas Caja de seis purgas . . . 2'00

Exíjase en farmacias. O no hallarla, diríjase al Laboratorio ARMISEN Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA



Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Circuitos gallineros. Casas de campo etc.

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao etc. Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados.

Almorranas, Varices, Úlceras Curación científica radical SIN OPERACION NI DOLOR Procedimiento más moderno

CEREBRINO MANDRI Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desahogando por rebelde, que sea Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

Para el invierno Inmenso surtido en botas y zapatos de CABALLERO Gran variedad en zapatos tipo SPORT para SEÑOR

PAPEL DE FUMAR BAMBU Illustration of a man in a hat holding a cigarette.

Estómago - Intestinos Polvos del Fraile 'SIR' Los Laboratorios 'SIR'-PAMPLONA

Pastillas Aspaimé CURAN RADICALMENTE LA TOS PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS. Catarrros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tubercuosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50.

Empleos APRENDIZAS.—Se necesitan en la fábrica de tejidos de yute de la Rochapea.

Traspasos TRASPASO churrería y lechería con puesto en la plaza del mercado.

Varios SE DESEA oferta bajera de 300 metros cuadrados en adelante, en la población o extrarradio.

Alquileres GABINETE se alquila con o sin muebles. Carmen 1, segundo.

Compras CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión.

Pérdidas PERDIDA DE FERRO raza "Pointer", color rojo, con pintas blancas; atiende por "Sol".

Venta de ganados SE VENDE una ternera de cuatro días, raza holandesa—Baltasar Segura, ALEGUI.

CABALLERO soltero que disponga de diez mil pesetas, ganará quince diarias administrando el mismo.

VENTA: Casa con cuatrocientas robadas tierra, cuenca Pamplona. Informes esta Administración.

LA CASA DE LA POSTAL SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

OCASION.—De magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.—Cerrajería Marotequi.—San Francisco, 16, PAMPLONA.

Venta de Molino Se vende el Salto Molino de Ororbia, o admite socio para industria eléctrica o losa análoga.

VENTO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.—Compañía, 2, tercero.

VENDO prensa hierro para uva; una cuba de 35 cargas y otra de 64. Viuda Morion, (Pueyo).

LABRADORES: Sembradoras nuevas marca International modernas, de 9 y 12 rejas, las encontraréis a más bajo precio que en ninguna otra casa.

SE VENDE en Mendigorría una vaca holandesa segundo parto, superior cumplida. Informes: Cristóbal Baquedano.

SE VENDE caballo de tres años y medio, acostumbrado a trabajos en carro. Estafeta, 29, bajo.

SE VENDEN cinco cubas de 30, 40, 50, 60 y 70 cargas, en muy buenas condiciones y estado, y una prensa para uva. Jesús Clordia, Tafalla.

SEMBRADORAS reconstruidas. International, San Bernardo, Massey, desde 200 pesetas hasta 500. Almacén de piezas de Marino Valencia. Tafalla.

CALZADOS: Las señoras y señoritas que calzen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas JARAUTA, 74.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.

VENDO traje de cuca completo. Razón en la Administración.

GRAN OCASION. Se vende coche Buick, abierto, capota nueva y algunas cubiertas, a toda prueba.

SE VENDEN 180 ovejas de buen diente, lo mismo por partidas, pasadas. Razón Sotero Torralba Zuzuniguiain. Yeri.

Sembradora "UBANEY" tipo IDEAL NAVARRA para tres caballerías, de siete rejas, características iguales al tipo "AMERICANA" especial para emplear poca fuerza.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

VENDO casas en Pamplona, sitio céntrico, capitalizadas al siete por ciento y casa en extramuros, propia para Vaquería, a cinco minutos de Pamplona. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

VENDO carros nuevos para una, dos y tres caballerías, todos muy baratos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

VENDO casa y Hacienda inmediaciones Pamplona. Facilidades pago. Sainz.—Zapatería 42, 1.º derecha.

OCASION: Por ausencia vendo coche "Renault" 8 caballos, conducción interior, perfecto estado. Archano Iños. Paulino Caballero, 6.

TEJA de superior calidad a doce pesetas el ciento. Cargadero para carros y camiones en el kilómetro 5 de la carretera de Liédena a Tiermas. Pedidos al Ayuntamiento de Yeta.

OCASION: Citroen, cinco plazas. Bien calzado y pintura, poco gasto, propio alquiler, comerciante, vendo toda prueba, 2.500 pesetas. Escribir Federico Castillo, Villafranca (Navarra).

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

SE VENDEN barricas de varios tamaños.—Informes, Calle Escuelas de María, número 7, TAFALLA.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Chirauqui, TAFALLA.

CHALET, dos familias a cinco minutos del Ensanche, vendo en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón A. Administración.

SE VENDE una huerta frente al campo de Osauna. Informes en la Administración.

CARRO en muy buen uso dirigirse a José Alfaro en Santacara.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concluida, vendo en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Patente pagada. Informes Administración.

PEQUEÑA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas, vendo o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

"LA PROPAGANDA MÁS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses, 7/10 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Junta de gobierno de la Casa de Misericordia de Pamplona

Nota de liquidación, con adjuntos comprobantes de todas sus partidas, del festival taurino, organizado por esta Comisión, el pasado día 15 del corriente, para recaudar fondos con destino a los niños aislados en este benéfico establecimiento.

Ingresos
 Recaudado en taquilla, según estado adjunto, pesetas 14.707/00.
 Importe de la carne de cecis novillos, pesetas 1.442/00.
 Premio por cobranza del impuesto Provincial, 73/50.
 Donativo de un entusiasta espectador, pesetas 36/00.
 Total ingresos 16.268/50 pesetas.

Gastos
 Importe de seis novillos, portes y gastos mayores, según contrato y recibos adjuntos, 5.330/00 pesetas.
 Impuesto billeteaje, propaganda y espectáculo según recibos, 2.572/46.
 Propaganda de mano, mural, colocación y reparto de la misma, según facturas de la Casa Ortega de Valencia y Bengaray, adjuntas, 572/60.

Entregado al matador de toros "Chiquito de la Audiencia" para gastos de viaje y hospedaje suyos y de la cuadrilla y honorarios de ésta, según recibos 807/55.
 Factura "Clínica San Miguel" pro cura y estancia del herido señor Díaz Cañavate que actuaba en el festival, según recibos, pesetas 250/00.

Danda de música "La Pamplonesa", según recibo, 150/00.
 A Sociedad de Autores por derechos ejecución, según recibo, 31/50.
 Pagado a don Juan Sagüés, por pliegos para el ganado según factura, 53/60.
 Por banderillas y divises según factura del señor Marcotegetul, 11/00.
 Suministro "Aguas de Arleta" según recibo, 10/00.

Servicio de coches para diestros y Presidentes, según recibo, 78/00.
 Total de gastos 9.866/71 pesetas.
 Beneficio líquido obtenido, a disposición y entrega de esta Junta, 6.391/79 pesetas.
 Pamplona, 18 de Octubre de 1933.—Por la Comisión organizadora: El Presidente, Miguel Lizarraga. El Secretario, Jesús Díaz.

Al hacer entrega de estos fondos a esta dignísima Junta, y pasando por alto nuestro muy grata gestión pro-niños aislados, queremos hacer enumeración de todas cuantas personas y Entidades han contribuido, con sus facilidades y desprendimientos, al mejor éxito de una fiesta tan de categoría y buen acoplamiento como la celebrada.

Y nos creemos obligados a destacar en primer término, la cooperación entusiasta, cordial y desprendida de los diestros "Niño de la Palma" y "Maravilla", poniéndose a la disposición plena de la Comisión organizadora desde Madrid, la base firme del espectáculo y dejando de lado los gastos que sus desplazamientos y coste de cuadrilla, originaba; siempre puesta la mira de su generoso impulso en los gratos y altruistas fines del festival llevado a efecto. Ambos diestros, al tener empuñada una firme palabra de amistad y ofrecimiento, supieron renunciar a ofertas empresariales que eran incompatibles con el caballeroso y firme cumplimiento de aquélla; gesto que, juntamente con su incansable y brillante actuación torera, también supo recoger el público de nuestro festival en aquellas cerradas y cordiales ovaciones.

Es más cierta disposición reglamentaria exigía la participación de un novillero en el cartel, y he aquí que Antonio García "Maravilla" aporta la figura destacada de Joséito Parejo, sufragando de su bolsillo todos los gastos de viaje y hoteles del ahudido novillero.

También el diestro "Chiquito de la Audiencia" supo sacar a esta Comisión del trance en que la colocaba la ausencia, muy a última hora, del apalabrado matador de toros "Carnicerito de Méjico".

Inútil nos parece manifestar por otra parte el acentuado reconocimiento de esta Co-

misión hacia la cooperación brillante, valerosa y desinteresada hacia los distinguidos aficionados y dilectos amigos, Mr. Claude Popelín y José A. Martínez Carretero.

De señalar son también, las prontas y eficaces facilidades prestadas por el ganadero don Alfonso Díaz, sin cuya buena disposición hubieran sido más difíciles los primeros peros de nuestra organización.

También haremos extensible nuestro agradecimiento reconocido a todo el personal afecto a la Plaza de Toros y montaje de un festejo taurino. Unas actuaciones desinteresadas son resaltables por su valía (así señores facultativos de enfermería, e Inspectores Veterinarios); otras, además de por su valía por su alta significación y necesidad de mantenimiento, tal vez (como carpinteros, acomodadores, mozo de plaza y almohadillas, conserje, muñilleros, alguacil y servicios de limpieza). Y por la premura de su ofrecimiento, así como por la valía de su difícil labor haremos resaltar al taquillero oficial de la Plaza de Toros y competente personal a sus órdenes.

Finalmente, daremos la compensación de nuestro profundo reconocimiento a las señoras Presidentas, belleza y realce de la Fiesta, y entidades recreativas que las proporcionaron; al desprendimiento de la prensa local, que omitió el cobro de sus anuncios prestando el apoyo de plumas incansables y progresistas como la de don Gato María Mengado, don Moisés Bermejo, don Baltasar Barón, don Joaquín Huidain, D. Pelayo Moreno, don Eladio Esparza y estaciones de Radio Navarra y Microfónica, de Pamplona; instituciones e industriales de esta plaza que, como "Clínica de San Miguel", señores Bengaray y Marcotegetul don "Maravilla", sus respectivas facturas.

Y después de nuestro señalado agradecimiento hacia todos entregados a esa Junta el importe líquido del beneficio logrado, que nosotros, en un santo y explicable egoísmo humano hubiéramos querido ver aumentado. No obstante la experiencia y éxito logrados dispondrán nuestro ánimo para organizar como ya tenemos en proyecto un Festival magno en la Feria de San Fermín.

Un rey de Fu ko-Nekezari
Bazkuna de Arrasate (Mon-
dragón

La Asociación Agro-Pecuaría de Guipúzcoa celebró en Mondragón el viernes día 13, un acto llamado de propaganda, acto que de tal nada tuvo y si un ataque violento y falso contra queridos dirigentes de la Federación Guipuzcoana de EUSKO-NEKAZARI-BAZKUNA. No es la primera vez que los del Agro-Pecuario recurren a este cobarde procedimiento, confundiendo conceptos y falsando los hechos, pretendiendo desacreditar ante sencillos nekazari, a honrados propagandistas que se sacrifican por ideales más altos y más sagrados, con la agravante de que cuando lo hacen, no dan a sus actos la utilidad que la firmeza de una verdad requiere, sino ocultando el mismo hasta momentos antes de empezar, sin duda para no dar tiempo a que puedan defenderse los que tan cruelmente son lanzados a la piqueta de la calumnia y del desprestigio.

Por eso la Agrupación de Eusko-Nekezari-Bazkuna de Mondragón se en la defensa de la verdad y se considera obligada a rectificar con pruebas lo dicho por los del Agro-Pecuario para restablecer la confianza y la justicia. Por consiguiente RETAMOS a los que tan vilmente combatieron a nuestros dirigentes a una controversia pública que ponga nuevamente de hecho constar el mal feria día 27 del corriente y en la cual deben mantener por decoro las acusaciones vertidas.

¡Anunciamos la aceptación de nuestro reto!

EUSKO-NEKAZARI-BAZKUNA
 Mondragón 15 de Octubre 1933.

Observatorio Vaticano trasladado a la Villa de Castellón

Roma.—El sábado inaugurará el Papa la nueva Central Termoelectrica erigida en la zona industrial de la Ciudad del Vaticano.

Se ha transferido la sede principal del Observatorio Vaticano al Palacio Pontificio de Castelgandolfo, donde también han sido preparadas habitaciones para el director del mismo, Padre Stein y sus colaboradores.

Para el nuevo Observatorio se han levantado dos nuevas cúpulas, una de las cuales tiene un diámetro de 8,50 metros, y es de concreto armado y estará provista de un doble telescopio fotográfico.

En Febrero llegará un telescopio de 0,40 metros de apertura y seis metros de distancia focal. Por lo que respecta al doble telescopio, no estará instalado hasta Noviembre de 1934.

Se ha procedido a los trabajos preliminares para la organización de un Laboratorio espectrográfico, bajo la dirección del Padre Gattener.

En el Teatro Gayarre

El animoso cuadro artístico del Centro Marítimo, se lanza fuera de sus locales (no es la primera vez que lo hace), para conseguir, con la atracción de su arte y con la contribución de su trabajo, la recaudación de unas pesetas que se destinen a ampliar y mejorar las escuelas gratuitas para obreros, que sostiene hace ya tres años, con un desinterés y un esfuerzo dignos de loa y de apoyo, la entidad denominada "Centro Marítimo".

La obra "Volcán de amor" elegida para esta función, es poética, espectacular y emocionante, cualidades las tres que, reunidas, han de agradar sobremedura al espectador. Unos a ello la propiedad y vistuosidad de decoraciones y vestuario y la participación de una notable orquesta, y resultará que el espectáculo de hoy tiene que ser completo y magnífico.

Las localidades sobrantes de la venta de estos días pasados, se hallarán a disposición de todos en la taquilla del Gayarre, a las horas de costumbre.

Leija "LA NAVARRA"
 Fábrica en Estella y Villafraña
 ADAPTO MUY DE BIEN

Lea usted "Amayur"

Fábrica de impermeables "El Búfalo" de San Sebastián

Liquidación

No espere usted comprar más barato no es posible

Jamás se han ofrecido tanta mercadería de tan buena calidad y a precios tan bajos

Gabardinas
 Trincheras
 Cueros
 Checos, etc. etc.

impermeables desde 2'25

Vea usted nuestros precios antes de efectuar sus compras, si es que aprecia sus intereses

Chapitela, 14 Pamplona

Un discurso de Cambó

En el Casal Democrático Catalanista del Salón de García Hernández celebró un acto la Lliga Catalana.

Después de hacer uso de la palabra varios oradores y oradoras, cerró el acto el señor Cambó, quien dijo que la Lliga ni ha sido ni puede ser un partido de clase porque aspira a gobernar, y un Gobierno no puede ser de clase, sino que debe ser de todos y ha de gobernar en bien de todos.

Rechazó la acusación de que la Lliga no se había interesado por los obreros, diciendo que los que formulan esa acusación son los mismos que entienden que interesarse por los obreros quiere decir acariarlos en período electoral y prometerles lo que no pueden cumplir para obtener sus votos. "La Lliga" no se ha dejado llevar nunca por consideraciones electorales. No ha hecho como los que por demagogia se dicen obreristas, cuando en el fondo de su corazón se sienten apartados de los obreros".

El orador recordó su actuación personal de los años mozos, cuando recorría los centros obreros predicando la fe y el amor a Cataluña y pidiendo justicia para los obreros.

Recordó que él fué el autor del arancel de 1922, que ha sido una barrera protectora de aquel período de potencia internacional, lo que ha librado al obrero catalán de la crisis, hasta que la política demagógica de la Esquerda se ha dejado sentir. "La Lliga ha velado por la riqueza catalana, sin la cual no puede haber bienestar obrero, y por el patrimonio espiritual de la clase obrera. Más que trabajador, el obrero es hombre y tiene un patrimonio espiritual, más importante que el material. Por otra parte, en Cataluña el obrero no está destinado a ser obrero, sino a ser propietario y empresario. Por no existir grandes Empresas y si muchas pequeñas industrias, debe aspirar a convertirse en patrono. En cambio, aquellos que lo acariaban con propósitos electorales, "hablan" como si siempre hubiera de ser proletario. El obrero debe sindicarse para discutir con el patrono en condiciones de igualdad; pero puramente con carácter profesional. La política debe estar excluida de los Sindicatos, pues éstos únicamente deben actuar en el campo profesional, y en los aspectos restantes, el obrero debe quedar en completa libertad.

En Cataluña, la actuación sindical se caracteriza por la violencia, y es que la formación de los Sindicatos no ha sido espontánea. De este hecho, los patronos tienen tanta culpa como los obreros, porque en general los patronos han hecho todo lo posible para que los Sindicatos no nacieran o no crecieran, y así, los obreros se han visto forza-

dos a la violencia, y los Sindicatos no han sido dirigidos, no por los más aptos, sino por los más violentos. Y cabe preguntarse si podían temer los patronos de unos Sindicatos fuertes y bien organizados, que en período de prosperidad supieran obtener para sus afiliados el máximo de ventajas compatible con la vida de la industria, pero que en período de crisis supieran hacer cargo de la situación. Son muchos los que creen que la acción directa obtiene mejoras para los obreros. Ante todo hay que tener en cuenta las repercusiones económicas de esas mejoras, que en definitiva pueden perjudicar a los obreros.

Es justo y humano que el obrero procure sacar el mayor provecho de su trabajo. Conviene, de todos modos, que tenga cuidado en no destruir la riqueza. Así la lucha de clases sin un sentido de solidaridad económica es insensata, porque el obrero es un socio de la industria y está más interesado que nadie en su prosperidad.

El ideal de la lucha de clases es el predominio de una de ellas como la dictadura del proletariado en Rusia. ¿En qué situación se encuentran los obreros rusos? No solamente en la mayor miseria material, sino también moral, porque sólo tienen un dueño, que es el Estado, y cuando están cansados de él o los desprecia, no pueden buscar otro, como en Cataluña, y en vez privados del trabajo y lanzados a la miseria. Además, esto mismo se inmiscuye en su manera de pensar y sólo admite obreros que compartan su ideario político, cosa que no existe en Cataluña, por existir muchos dueños, pero que sucedería si el Gobierno fuese el único patrón."

Agrega que la Lliga no promete aumentos de jornales ni reducción de horas de trabajo, porque entiende que las reivindicaciones obreras, cuando son profesionales, han de ser defendidas por las Asociaciones obreras, por los Sindicatos, no por los partidos políticos.

"El obrero no puede obtener ninguna mejora procesional por medio de los partidos políticos; éstos tienen otra misión: la de hacer posible la victoria de los Sindicatos procurando que el estado de la economía lo permita. Los partidos políticos deben crear la riqueza del país, y los obreros deben saber seleccionar a esos partidos que aumentan la riqueza. Los partidos políticos no deben invadir nunca el terreno sindical, como no puede hacerlo nadie que respete la dignidad de los obreros y los Sindicatos."

Fué muy aplaudido.

VIAJES... sin vomitos ni MAREO se logran tomando ONDOIBIL.

El comunismo de la N. E. P.

La caída vertical de la agricultura, las angustias del avituallamiento de la población y las frecuentes sublevaciones de los campesinos, obligaron a Lenin a suspender el ensayo incoado de implantación del socialismo en el campo. Decidió dar marcha atrás y proclamó la "Nueva Economía Política", N. E. P.

REACCION ECONOMICA

Se restableció la libertad económica en el campo, el arriendo de las tierras, y el empleo de obreros agrícolas fué permitido con ciertas limitaciones y autorizado el comercio libre. A favor de estas concesiones, los labradores, aun careciendo de utillaje agrícola, llegaron a aumentar rápidamente la superficie sembrada en más de 24 millones de hectáreas, produciéndose un aumento semejante en los "stocks" de ganado. Esta reacción de la economía agrícola prueba que violentas eran las trabas con que el comunismo las asfixiaba, trabas que vino a romper la N. E. P. Bastó que el Poder soviético reintroduciera a algunas de sus experiencias socialistas y permitiese algún desahogo a las tendencias burguesas de los labradores, para que toda la economía nacional de un país que cuenta por decenas los millones de sus habitantes empezase a renacer. Fué normal el avituallamiento de la población, se abolió el sistema de bonos de racionamiento y se olvidaron pronto las calamidades en los primeros años del comunismo conquistador.

VUELVE LA TIRANIA

Sin embargo, siendo tan evidente este fenómeno, pronto en los medios comunistas se manifestó una oposición violenta contra la nueva política de la N. E. P., porque el desarrollo de la economía campesina, hecho a su favor, constituía a la larga una amenaza para el Poder comunista, puesto que creaba una clase nueva de labradores ricos y acomodados. Los comunistas consideraron a estos labradores como a sus enemigos más temibles, de ahí el momento en que su influencia política en el campo empezó a descaer. Desde esta hora, la política del Gobierno en materia agrícola toma dos direcciones: por una parte, no suprime las concesiones hechas, y por otra, sirviéndose del instrumento poderoso del fisco, procura ir destruyendo cada explotación que pretende elevarse sobre el nivel general, autorizando a las autoridades locales a extorsionar a los campesinos ricos con toda clase de exacciones. Era evidente que los impuestos terminarían por llevar a la ruina a los labradores acomodados, pero éste era precisamente el fin pretendido por el legislador, y lo consiguió a plena satisfacción, pero con efectos desastrosos para la agricultura y con mengua de la clarividencia del Gobierno.

Para sustruarse a los impuestos, las familias aldeanas recurren a dividir entre sus miembros las explotaciones, de forma que de los 16 millones de ellas que se contaban en Rusia, según los datos oficiales en 1926, llegan a cerca de 27 millones en el año 1928

al 1929, y Rusia se transforma en un país de pequeñas explotaciones, y que no dan más renta anual que 78 y 92 rublos, y que, por tanto, escapan a toda imposición fiscal. Al mismo tiempo, el Gobierno soviético, destructor de la prosperidad de los labradores con su sistema de opresión fiscal, siente con más urgencia que nunca la necesidad de obtener mayores recursos de esta clase social, que constituye la única verdaderamente productiva dentro de la economía soviética, ya que la industria nacionalizada y administrada por los comunistas es simplemente un factor parasitario que vive a expensas de la economía rural, y se inaugura la nueva.

POLITICA DE PRECIOS

Para obtener estos recursos de la clase campesina el Gobierno soviético decidió reducir las libertades concedidas a la N. E. P., eliminando del mercado agrícola al comerciante privado y monopolizando entre sus manos la venta de los productos agrícolas. Esto permitió a las autoridades fijar a su arbitrio los precios de compra, en forma que Grossmann, experto de los Soviets, estimaba que el precio del grano era del 25 al 30 por 100 del precio antes de la guerra y que no cubría los gastos precisos de la explotación agrícola. Por un contrastado económico, los productos industriales se vendían en el campo por las Cooperativas soviéticas a precios elevadísimos. Este orden de cosas absurdo acarrió las siguientes consecuencias para el gobierno: Los campesinos ensayaron el sistema de economía natural cerrada, elaborando ellos mismos la mayor parte de los productos industriales de que tenían necesidad y cesando en sus compras a la industria soviética, y como no tenían móviles para vender sus productos agrícolas, disminuyeron los suministros al Gobierno hasta el límite preciso a que les obligaba el pago del impuesto. Las dificultades en el aprovisionamiento de las materias del campo, gravísimas ya por el parcelamiento excesivo de la tierra, se aumentaron durante los últimos de la N. E. P. por la voluntad manifiesta de la clase campesina, que no tenía interés en producir, llegando a comprometer seriamente la vida de las ciudades por escasez de suministros y la de la producción industrial por la falta de demandas (De "Glace").

El único fortificante preferido por la clase médica es el acreditado VINO ONA

La mas eficaz agua purgante natural que NO IRRITA
 Declarada de utilidad pública hace 80 años

Humo y PLACER!

Usado no fuma como un chupillo solo con el fin de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco.

Esto saber y aroma no dependen solo del humo de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco.

Requiriendo el tabaco de picadura un cigarrillo bien arrojado, preciso usar un papel muy resistente, pero delgado y de adecuada combustión.

En la fabricación deben emplearse materias primas escogidas, evitando productos químicos perjudiciales.

El papel "SMOKING" empujándose a estas características ha logrado procurar el máximo de satisfacción a los fumadores competentes.

Smoking

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN